

# GRAVITY

SPRAY GUNS SERIES



USE AND  
MAINTENANCE  
INSTRUCTION  
MANUAL



## WS-PRIMER

WET on WET & FILLER



EN - IT - FR - ES - PT - DE - SV - PL

## DESCRIPTION OF THE PRODUCT

ANEST IWATA spray guns are designed according to the most innovative Spray-Painting Technologies and they are specifically developed for the atomization and application of new generations of technologically advanced and eco-friendly paint products. The WS-Primer gravity feed spray gun has been designed specifically for the most important Primer applications and it is available in 2 different workflow versions: Wet-on-Wet and Filler.

### 1. IMPORTANT INFORMATION



This instruction manual is an integral part of gravity spray gun and must be read carefully before starting ANY ACTIVITY involving the use, adjustment and maintenance of the equipment, including its handling. This manual must be stored in a safe place for any future reference. Be sure to observe warnings and cautions in this instruction manual. If not, it can cause paint ejection and serious bodily injury by drawing organic solvent.

### 2. SAFETY SYMBOLS

#### ALWAYS OBSERVE WARNINGS AND CAUTIONS IN THIS MANUAL

SYMBOL	WARNING	HAZARD LEVEL	CONSEQUENCE
	WARNING	POTENTIALLY	DEATH OR SERIOUS INJURY
	CAUTION	HAZARDOUS	MINOR TO MODERATE INJURY
	IMPORTANT	SITUATION	PROPERTY DAMAGE

### 3. COMPLIANCE TO STANDARD OF SPRAY GUN

ANEST IWATA Spray Guns comply with 2014/34/EU Directive relating to equipment and protective systems intended for use in explosive potentially atmospheres.

COMPLETE COMPLIANCE MARKING: II 2 G Ex h IIB T6 Gb X +5°C ≤ Ta ≤ +40°C

ABBREVIATE MARKING ON THE SPRAY GUN: II 2 G Ex h X











### 4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Max. working air pressure:	10 bar (145 PSI)
Weight g (lbs): (without cup)	380 (0.84)
Noise level (LAeqT)*:	85 dB(A)
Air Connection:	G1/4" M
Fluid Connection:	G1/4" F
Max. Temperature range:	Atmosphere 5 ~ 40 °C / Air-Fluid 5 ~ 43 °C
* Measuring point: 1m backwards from gun, 1.6 m height.	

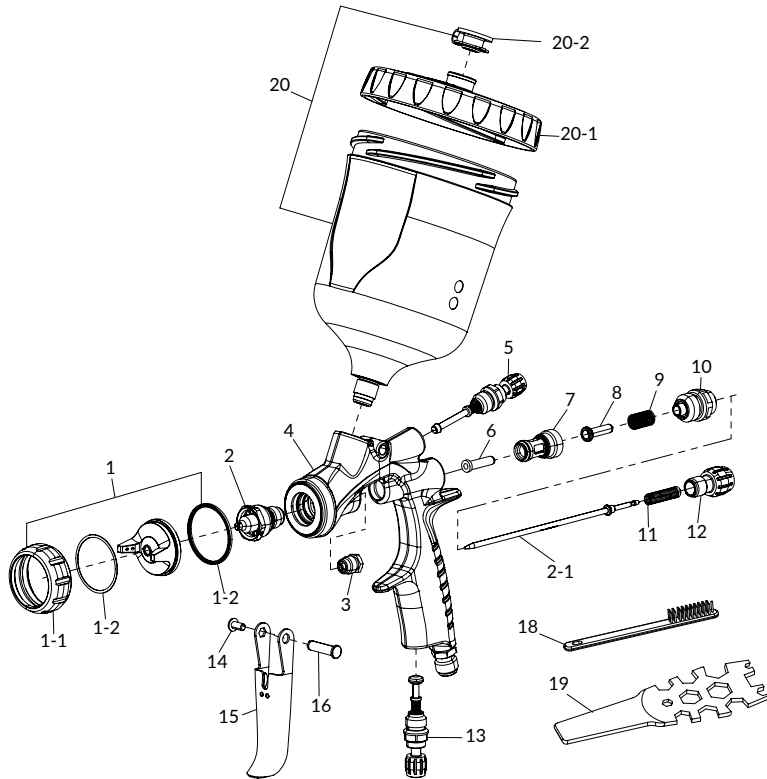
### 5. TECHNICAL DATA

TYPE of APPLICATION	mod I name	ø mm (in)	air cap	b r (psi)	NI/min (cfm)	mm (in)	FLUID NOZZLE, NEEDLE SET COMBINATION	
							Fluid Nozzle	Fluid Needle
WET on WET	WS-PRIMER	12 ( 00 47)	WS-PRIMER-01	20 ( 9)	370 ( 30 6)	150 ( 5 .90)	AI WSP 12	10 - 12 WSP
		13 ( 0 51)				180 ( 7 .08)	AI WSP 13	13 - 18 WSP
		14 ( 0 55)				190 ( 7 .48)	AI WSP 14	
FILLER		14 ( 0 55)				190 ( 7 .48)	AI WSP 14	13 - 18 WSP
		16 ( 0 62)				210 ( 8 .26)	AI WSP 16	
		18 ( 0 70)				235 ( 9 .25)	AI WSP 18	

## 6. SAFETY WARNING

WARNING	FIRE AND EXPLOSION HAZARDS
	SPARKS AND OPEN FLAMES ARE STRICTLY PROHIBITED Paints can be highly flammable and can cause fire. Do not expose to open flames, electrical goods, cigarettes etc.
	SECURELY GROUND SPRAY GUN BY USING A CONDUCTIVE AIR HOSE. ELECTRICAL RESISTANCE: <math>< 1M\Omega</math>. - ALWAYS ensure that the spray gun is earthed correctly. Insufficient grounding can cause fire and explosion due to static electric sparking.
	NEVER USE THE FOLLOWING HALOGENATED HYDROCARBON SOLVENTS which can cause cracks or dissolution on gun body (aluminium) by chemical reaction. UNSUITABLE SOLVENTS: methyl chloride, dichloromethane, 1,2-dichloroethane, carbon tetrachloride, trichloroethylene, 1,1,1-trichloroethane. BE SURE THAT ALL FLUIDS AND SOLVENTS ARE COMPATIBLE WITH GUN PARTS.
WARNING	PROTECTION OF HUMAN BODY
	USE IN A WELL-VENTILATED SITE BY USING A SPRAY BOOTH. If not, poor ventilation can cause organic solvent poisoning and catch fire. If you feel any abnormality during operation, consult a medical doctor immediately.
 	ALWAYS WEAR PROTECTIVE GEAR (safety glasses, mask, gloves.) If not, cleaning liquid, etc., can cause inflammation of eyes and skin. In case of any physical discomfort for skin or eyes, immediately seek a medical advice.
 	THE USE OF INDIVIDUAL HEARING PROTECTION IS ALWAYS RECOMMENDED, because the terms of use and the influence of other noises in the job area, could increase the acoustic average value allowed. Pulling trigger many times during operation, may cause carpal tunnel syndrome. ALWAYS REST, IN CASE OF TIREDNESS.
WARNING	IMPROPER USE OF THE EQUIPMENT
	NEVER EXCEED MAXIMUM OPERATING PRESSURE AND MAXIMUM OPERATING TEMPERATURE. Use at more than max. operating pressure can cause explosion of Spray Gun resulting in great danger. ALWAYS RELEASE AIR AND FLUID PRESSURE BEFORE CLEANING, DISASSEMBLING OR SERVICING. Otherwise, remaining pressure can cause bodily injury due to improper operation or scattering cleaning liquid. NEVER POINT SPRAY GUN TOWARDS PEOPLE OR ANIMALS. TIP OF FLUID NEEDLE SET HAS A SHARP POINT. Do not touch the tip during maintenance to avoid accidents. NEVER USE THIS GUN TO SPRAY FOODS or CHEMICALS, otherwise the blend of foreign substances could cause corrosion of the fluid passages, which could adversely affect health. NEVER ALTER THIS SPRAY GUN. If done, it can cause insufficient performance and failure or in extreme cases, explosions.
WARNING	OTHER PRECAUTIONS
	IF SOMETHING GOES WRONG, IMMEDIATELY STOP OPERATION AND FIND THE CAUSE OF FAILURE. Do not use again until you have solved the problem. DO NOT ENTER WORKING AREAS, WHERE ROBOTS, RECIPROCATORS, ETC. ARE USED, UNTIL THEY HAVE BEEN TURNED OFF. Otherwise, they could cause injury. ALWAYS USE NEUTRAL CLEANER: pH value shall be 6 to 8, otherwise could cause corrosion. NEVER USE SPARE PARTS THAT ARE NOT ANEST IWATA ORIGINALS.


## 7. EXPLODED DRAWING



## 7.1 SPARE PART LIST

RIF.	DESCRIPTION	RIF.	DESCRIPTION
1	AR Ø PS ET	14	TRG GER SØ EW
1-1	AR Ø PR N G	15	TRG GER
1-2	AR Ø PP AØ N GS ETØ p cš	16	TRG GER STUD
2+ 2 -1	FLUD N OZZLE+ F LUD N EEDLES ET	18	BRUSH
3	SELF ADJUSTN GN EEDLEP AØ N GS ET	19	UNIVERSAL SPANNER
4	GUNB ODY	20	PC G600P-2 GRAVITY CUP 600 ml
5	PATTERN ADJUSTMENT SET	20-1	LD SET
6	AR VALVE SHAFT	20-2	NON DRIP SET
7	AR VALVE SEAT	3+6+7+8 +9 10+11+14+16	REPAR N G KIT
8	AR VALVE		
9	AR VALVE SPRN G		
10	FLUD ADJUSTMENTG UD ES ET		
11	NEEDLES PRN G		
12	FLUD ADJUSTMENT KNOB		
13	AR ADJUSTMENT SET		

## 8. SETUP OF THE GUN

<b>CAUTION</b>	TO SUPPLY THE SPRAY GUN USE CLEAN AIR FILTERED THROUGH AIR DRYER AND AIR FILTER.
	WHEN USING THIS GUN FOR THE FIRST TIME AFTER PURCHASE, CLEAN FLUID PASSAGES AND REMOVE RUST PREVENTIVE OIL BY SPRAYING CLEANER.
	FIRMLY FIX GRAVITY CUP TO SPRAY GUN, TO AVOID THAT DISCONNECTION OF IT, CAN CAUSE BODILY INJURY.
1. Flush fluid passages with a compatible cleaner.	
2. Firmly connect an air hose to air nipple G1/4" M.	
3. Firmly connect the gravity cup to fluid nipple G1/4" F.	
4. Fill the gravity cup with the previously prepared paint, adjust fluid output and as well as pattern width.	

## 9. HOW TO OPERATE


Set inlet pressure in the range 0,5 - 2,5 bar (7 - 36 psi) according to paint properties, 2,0 bar (29 psi) maximum for compliant.

Recommended painting distance offers according to paint property and painting conditions. 15 to 23 sec. / Ford cup#4 is recommended


Set the spray distance from the gun to the work piece with the range of 150-250 mm (9 - 9.8 in)

The gun should be tilted so that it is perpendicular to the surface of the work piece at all times. Then, the gun should move in a straight and horizontal line. Arcing the gun causes uneven painting.

## 10. MAINTENANCE AND INSPECTION

<b>CAUTION</b>	BEFORE CARRYING OUT MAINTENANCE AND INSPECTION ALWAYS OBSERVE WARNING INDICATIONS.
	NEVER DAMAGE FLUID NOZZLE TIP, FLUID NEEDLE OR AIR CAP HOLES.
	NEVER IMMERSE THE SPRAY GUN COMPLETELY IN LIQUIDS SUCH AS THINNER.
	NEVER USE SPARE PARTS THAT ARE NOT ANEST IWATA ORIGINALS.

### 10.1 MANUAL CLEANING PROCEDURE

	THE FLUID PASSAGES OF THE GUN, MUST BE CLEANED THOROUGHLY AFTER EACH USE, ESPECIALLY AFTER USE WITH BI-COMPONENT PAINTS. INCOMPLETE CLEANING CAN CAUSE DEFECTIVE PATTERN SHAPE.
	NEVER USE METAL BRUSH TO CLEAN THE GUN.
	NEVER SOAK AIR CAP SET (1) IN CLEANING LIQUID FOR AN EXTENDED PERIOD, even when cleaning.

1.	Drain remaining paint from spray gun and cup, into a suitable container.
2.	Pour cleaner into cup.
3.	Uncover the cap (1) by 2 turns to blow atomizing air to break flush, fluid passages of the gun.
4.	Pull trigger (1.5) and make sure, that atomizing air enters cup.
5.	Leave cleaner for a few seconds then empty it into suitable waste container.
6.	Repeat procedure above, until spray gun is clean.
7.	Remove the cap (1) and cup from gun, then clean each section with brush soaked with cleaner and wipe out with waste cloth
8.	Dry the parts completely and apply spray gun lubricant to each thread

### 10.2 AUTOMATIC CLEANING PROCEDURE

When using automatic spray gun washer, follow the instruction manual provided with it. Before cleaning, make sure air is released from the passages

Use only a cleaner specifically designed for your spray gun washer.

Make sure that the equipment is dried immediately after cleaning.

Do not leave spray guns inside spray gun washer, after cleaning. Cleaner vapour can damage packings and cause corrosion inside gun body.

Do not leave spray guns soaking in cleaner.

Make sure that the PH level of cleaner does not exceed the limit. PH level 60 ~80 (but only during cleaning).

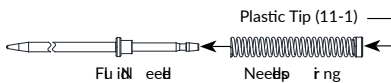
Securely ground washer equipment. Use of cleaner with waterborne coatings, can increase PH level, especially after several cleanings. Please, replace the cleaner regularly in order to always ensure the best spray gun performance.

### 10.3 DISASSEMBLY PROCEDURE

#### BEFORE DISASSEMBLY, FULLY CLEAN FLUID PASSAGES.

a. Disassemble the cap (1) and fluid nozzle (2) while keeping fluid needle (2-1) pulled (triggering) in order to protect its section. Use the enclosed painter to clean the fluid nozzle (size Hex.19 mm).

b. DISASSEMBLE FLUID NEEDLE SET (2-1) (ONLY WHEN STRICTLY NECESSARY) Remove fluid adjuster knob (2) needle spring (1.1) extra trigger spring and fluid needle set (2-1) from the back of fluid adjuster set (10) still assembled on the gun body.



NEEDLE SPRING (1.1) ASSEMBLY: When you assemble the needle spring (1.1) on the fluid needle (2-1) the plastic tip (11-1) should be on the opposite side of the fluid needle tip. If plastic tip is on the wrong side, it may not operate correctly.

c.		<p>SELF-ADJUSTING NEEDLE PACKING SET (3) ASSEMBLY</p> <p>1 Before reassembling the Self-Adjusting Needle Packing set in its seat, fasten the needle packing (3-1) to needle packing spring (3-2).</p> <p>2 Fit the stem of the needle packing mounted into the spring, in the needle packing body (3-3).</p>
		<p>3 Fit the Self-Adjusting Needle Packing set into the gun body and assemble it by tightening it with the included wrench.</p> <p>4 Assemble the fluid needle set in its seat, adjust it carefully by pulling trigger and confirming its smooth movement.</p>

d. AIR VALVE SET (8) DISASSEMBLY: To disassemble the air valve (8) unscrew the fluid adjuster set (10) by using spanner included (remove air valve spring) and air valve set (8).

Air valve stem (8), assemble air valve (8) air valve spring (9) and fluid adjuster set (10) together. Next, insert fluid needle set (2-1) into fluid adjuster set (10) fit it to gun body set and screw fluid adjuster set (10)

If you try to fit air valve spring (9) and air valve (8) to gun body set without fluid needle set (2-1) air valve (8) will not be fitted correctly and the packing in the fluid adjuster set (10) will be damaged





e. Disassemble of pattern adjustment set (5) and/or air adjustment set (1.3) In order to disassemble pattern adjuster set (5) and/or air adjuster set (1.3) turn manually turn the hexagon knob of the adjustment counter-clockwise to open it completely and unscrew the hexagon face with a spanner turning it counter-clockwise.

To reassemble pattern adjustment set (5) and/or air adjustment set (1.3) reverse the procedure.

**IMPORTANT:** Before reassembling pattern adjustment set and/or air adjustment set, make sure that these operations are checked out with the adjustment fully open.

### 11. INSPECTION & REPLACEMENTS STANDARD

PARTS TO CHECK		PARTS TO REPLACE
A.	Exhaust pipe (1) and fluid nozzle (2).	Replace if it is crushed or deformed
B.	Packing ring	Replace if it is deformed or worn out.
C.	Leakage detection between fluid nozzle (2) and fluid needle set (2-1).	Replace them if leakage does not stop after fully cleaning (fluid nozzle (2) and fluid needle set (2-1)). If you replace fluid nozzle (2) or fluid needle set (2-1) only, fully match them and confirm that there is no leakage.

12. TROUBLESHOOTING		
PROBLEM		REMEDY
<b>GUN DOES NOT SPRAY</b>		
	Flu id j . knob (1 2) closed	Check and adjust it.
	Tip blocked of nozzle (2) obstructed	Check and clean it.
	Deposit of paint between the fluid needle (2-1) and the needle package (3)	Check and clean it.
	Paint filter obstructed	Check and clean it.
	Non id obstructed	Check and clean it.
<b>INTERMITTENT SPRAY PATTERN</b>		
	Air leaks from fluid nozzle (2)	Check clean or replace.
	Air leaks from fluid needle package (3)	Tighten.
	Air leaks from cup joint.	Tighten.
	Dirt inside the cap set (1)	Clean.
<b>DEFECTIVE SPRAY PATTERN</b>		
	Dirt inside the cap set (1)	Clean carefully.
	Nozzle (2) or air cap (1) is bent or damaged	Replace if damaged
	Fluid nozzle (2) is loose.	Tighten.
	Paint viscosity too high or too low.	Dilute paint or increase viscosity.
	Fluid output too high or too low.	Adjust fluid adjuster knob (3) to reduce or increase.
<b>LEAKING</b>		
	Fluid nozzle (2) needs set (2-1) or gun body is dirty, damaged or worn on seal.	Check clean or replace.
	Dirt inside the cap set (1)	Clean.
	Loose fluid adjuster knob (1 2)	Adjust.
	Fluid needle package (1 1) is worn.	Replace.
	Loose fluid nozzle set (2)	Tighten.
	Needle package (3) loose, too tight, dirty or worn.	Adjust, clean or replace.
<b>AIR LEAKS FROM AIR CAP</b>		
	Air valve (3) air valve seat (7) or air valve spring (9) dirty or damaged	Clean or replace if necessary.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Le pistole per verniciatura ANEST IWATA sono progettate secondo le più innovative tecnologie di verniciatura a spruzzo e sono sviluppate specificamente per l'atomizzazione e l'applicazione delle nuove generazioni di prodotti vernicianti tecnologicamente avanzati ed eco-compatibili. La pistola a spruzzo con alimentazione a gravità WS-Primer è stata progettata specificamente per le principali applicazioni di Primer ed è disponibile nelle versioni Wet on Wet e Riempitivi.


### 1. INFORMAZIONI IMPORTANTI



Questo manuale è parte integrante della pistola a gravità e deve essere letto attentamente prima di procedere con qualsiasi operazione che comprende la messa in funzione, la manutenzione della pistola, compresa la sua manipolazione. Il presente manuale deve essere conservato in un luogo sicuro per ogni eventuale futuro riferimento. Assicurarsi di osservare sempre le avvertenze e le precauzioni contenute nel suddetto manuale di istruzioni. In caso contrario, si potrebbe verificare l'espulsione della vernice con conseguenti danni fisici causati dai solventi organici.



### 2. SIMBOLI DI SICUREZZA

#### OSSERVARE SEMPRE LE AVVERTENZE E LE PRECAUZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI

SIMBOLO	AVVERTENZE	LIVELLO DI PERICOLO	CONSEGUENZE
	AVVERTENZE	SITUAZIONE	SERI RISCHI PER LA SALUTE E LA VITA
	ATTENZIONE	POTENZIALMENTE	RISCHI MODERATI
	IMPORTANTE	PERICOLOSA	DANNI MATERIALI

### 3. CONFORMITÀ AGLI STANDARD DELLE PISTOLE PER VERNICIATURA







Le pistole per verniciatura ANEST IWATA sono conformi alla Direttiva 2014/34/EU relativa alle apparecchiature e ai sistemi di protezione destinati all'uso in atmosfere potenzialmente esplosive.

MARCATURA COMPLETA DI CONFORMITÀ:	
MARCATURA ABBREVIATA PRESENTE SULLA PISTOLA:	

### 4. SPECIFICHE TECNICHE

Max. pressione d'esercizio:	10 bar (145 PSI)
Peso g (lbs): (senza tazza)	380 (0.84)
Livello di rumorosità (LAeqT)*:	85 dB(A)
Raccordo aria:	G1/4" M
Raccordo materiale:	G1/4" F
Max. range di temperatura:	Amb ente 5 ~ 40 °C / Aria-Fluid 5 ~ 43 °C
*Punto di misurazione: 1 m dietro la pistola, 1,6 m d'altezza.	

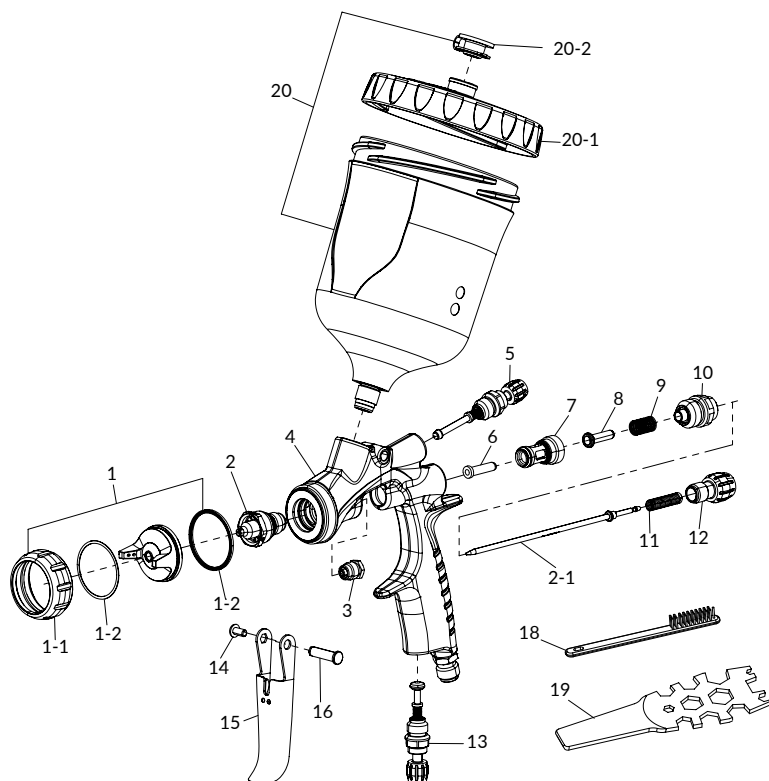
### 5. DATI TECNICI

TIPO di APPLICAZIONE	 mod llo	 ø mm (in)	 ugello air a	 b r (psi)	 NI/min (cfm)	 mm (in)	COMBINAZIONI - SET UGELLO MATERIALE + SET ASTINA	
							Sigla Ugello Materiale	Sigla Astina
WET on WET	WS-PRIMER	12 ( 00 47)	WS-PRIMER -01	20 ø 9)	370 ( 30 6)	150 ( 5 .90)	AI WSP 12	10 - 12 WSP
		13 ( 0 51)				180 ( 7 .08)	AI WSP 13	13 - 18 WSP
		14 ( 0 55)				190 ( 7 .48)	AI WSP 14	
FILLER		14 ( 0 55)				190 ( 7 .48)	AI WSP 14	13 - 18 WSP
		16 ( 0 62)				210 ( 8 .26)	AI WSP 16	
		18 ( 0 70)				235 ( 9 .25)	AI WSP 18	



6. AVVERTENZE DI SICUREZZA	
AVVERTENZE	RISCHI D'INCENDI ED ESPLOSIONI
	LA PRESENZA DI FIAMME LIBERE E LA PRODUZIONE DI SCINTILLE È SEVERAMENTE VIETATA. Le vernici possono essere altamente infiammabili e quindi essere causa di gravi incendi. Evitare ogni azione che potrebbe provocare incendi, come fumare, creare scintille o utilizzare attrezzature elettriche non idonee.
	COLLEGARE CORRETTAMENTE A TERRA LA PISTOLA PER VERNICIATURA, UTILIZZANDO UNA TUBAZIONE ARIA CONDUTTIVA. RESISTENZA ELETTRICA: <1MΩ. VERIFICARE SEMPRE il corretto collegamento a terra della pistola. Un'inadeguata o insufficiente messa a terra potrebbe essere causa di incendi o esplosioni provocati da scintille prodotte dall'elettricità statica.
	MAI UTILIZZARE SOLVENTI IDROCARBURI ALOGENATI, che potrebbero causare danni e scioglimento delle parti in alluminio del corpo pistola, provocati da reazioni chimiche. SOLVENTI INCOMPATIBILI: cloruro di metile, diclorometano, 1,2-dicloroetano, tetracloruro di carbonio, trichloroetilene, 1,1,1-tricloroetano. ASSICURATEVI CHE TUTTI I MATERIALI ED I SOLVENTI SIANO COMPATIBILI CON LE PARTI DELLA PISTOLA.
AVVERTENZE	RISCHI PER LA SALUTE E PROTEZIONI DEL CORPO
	UTILIZZARE SEMPRE LA PISTOLA PER VERNICIATURA IN AMBIENTI BEN VENTILATI O NELLA CABINA DI VERNICIATURA. Una ventilazione inadeguata o insufficiente potrebbe provocare un'intossicazione da solventi organici o causare incendi. Se dovesse presentarsi un qualsiasi disturbo fisico durante le fasi di lavoro, consultare immediatamente un medico.
 	INDOSSARE SEMPRE INDUMENTI PROTETTIVI (OCCHIALI DI PROTEZIONE, MASCHERA, GUANTI). Altrimenti i prodotti per la pulizia potrebbero provocare infiammazione agli occhi ed alla pelle. Nel caso in cui si verificasse anche il più lieve rischio di danno fisico per gli occhi o la pelle, consultare immediatamente un medico.
	L'USO DELLA PROTEZIONI INDIVIDUALI PER L'UDITO SONO SEMPRE CONSIGLIATE, poiché le modalità di utilizzo e l'influenza di altri rumori presenti nell'area di lavoro, potrebbero aumentare il valore acustico medio consentito.
L'utilizzo costante della pistola da verniciatura che prevede una prolungata pressione manuale sul grilletto della pistola, potrebbe provocare la sindrome del tunnel carpale. NEL CASO DI AFFATICAMENTO DELLA MANO, SOSPENDERE LE OPERAZIONI DI VERNICIATURA PER UNA BREVE PAUSA.	
AVVERTENZE	RISCHI DI USO IMPROPRIO
	NON SUPERARE MAI LA MASSIMA PRESSIONE O LA MASSIMA TEMPERATURA DI ESERCIZIO. Un utilizzo ad una pressione superiore a quella massima, potrebbe causare l'esplosione della pistola provocando gravi danni.
SCARICARE SEMPRE LA PRESSIONE DELL'ARIA E DELLA VERNICE PRIMA DELLE OPERAZIONI DI PULIZIA, SMONTAGGIO O MANUTENZIONE DELLA PISTOLA. Altrimenti la pressione residua potrebbe provocare lesioni al corpo, causate da operazioni scorrette o da dispersione dei liquidi usati per la pulizia.	
MAI PUNTARE LA PISTOLA IN DIREZIONE DEL CORPO UMANO O DI ANIMALI.	
L'ESTREMITÀ DELL'ASTINA È TAGLIANTE. Per non rischiare di ferirsi, evitare di toccarne l'estremità durante le operazioni di manutenzione.	
MAI UTILIZZARE LA PISTOLA PER SPRUZZARE PRODOTTI ALIMENTARI O MEDICINALI. Altrimenti la miscela di sostanze estranee potrebbe causare la corrosione dei passaggi vernice, con conseguenti danneggiamenti alla pistola e rischi per la salute.	
MAI MODIFICARE LA PISTOLA PER VERNICIATURA. Altrimenti potrebbero verificarsi, malfunzionamenti o in casi estremi esplosioni.	
AVVERTENZE	ALTRE PRECAUZIONI
	IN CASO DI MALFUNZIONAMENTO, SOSPENDETE IMMEDIATAMENTE L'UTILIZZO DELLA PISTOLA PER LA RICERCA E LA CAUSA DEL GUASTO. Non riutilizzare finché il problema non verrà risolto.
	MAI ENTRARE NELLE AREE DI LAVORO DELLE ATTREZZATURE (come: robot, reciprocatori, ecc.), FINCHÉ QUESTE NON SIANO STATE DISATTIVATE. Altrimenti, il contatto con i macchinari in funzione potrebbe essere causa di incidenti e ferimenti.
UTILIZZARE SEMPRE UN DETERGENTE NEUTRO: il cui valore pH dovrà essere compreso tra 6 e 8, per evitare eventuali rischi di corrosione dei materiali che compongono il prodotto.	
MAI UTILIZZARE ALTRI COMPONENTI O PARTI DI RICAMBIO CHE NON SIANO ORIGINALI ANEST IWATA.	


## 7. VISTA IN ESPLOSO



## 7.1 ELENCO PARTI DI RICAMBIO

RIF.	DESCRIZIONE	RIF.	DESCRIZIONE
1	SET UGELLO ARA	14	VIT E GRL LETTO
1-1	GHE RA UGELLO ARA	15	GRILLETTO
1-2	SETG UARNZ D NU GELLO ARA $\varnothing$ p $\grave{z}$	16	PERNO GRILLETTO
2+ 2 -1	SETU GELLON ATERA LE+ ASTN A	18	SPAZZOLN O
3	SET GUARNZ D NE ASTN A AUTOREGOLANTE	19	BI A VE UNV ERSALE
4	CORPOP S TOLA	20	PC G600P-2 TAZZA A GRAVIT A' 600 ml
5	SET REGOLAZD NE VENTAGLD	20-1	SET COPERB D
6	STELO VALVOLA ARIA	20-2	TAPPO ANTC GOCCIA
7	SEDE VALVOLA ARA	3+6+7+8 +9	KIT DI RP ARAZD NE
8	VALVOLA ARA	10+11+14+16	
9	MOLLA VALVOLA ARA		
10	GUD A REGOLAZD NE ASTN A		
11	MOLLA ASTN A		
12	DADO REGOLAZD NE ASTN A		
13	SET REGOLAZD NE ARA		

## 8. COLLEGAMENTO

<b>ATTENZIONE</b>	PER ALIMENTARE LA PISTOLA UTILIZZARE SEMPRE ARIA FILTRATA ED ASCIUTTA. SI CONSIGLIA L'USO DI UN FILTRO CON SCARICO AUTOMATICO DI CONDENZA ED ESSICCATORE.
	QUANDO SI UTILIZZA LA PISTOLA PER LA PRIMA VOLTA DOPO L'ACQUISTO, PULIRE I PASSAGGI DEL MATERIALE SPRUZZANDO DETERGENTE COMPATIBILE PER RIMUOVERE L'OLIO ANTIRUGGINE.
COLLEGARE SALDAMENTE LA TAZZA A GRAVITÀ ALLA PISTOLA, PER EVITARE CHE LO SCOLLEGAMENTO IMPROVVISO DELLA STESSA DURANTE LE OPERAZIONI DI VERNICIATURA, POSSA PROVOCARE GRAVI FERITE AL CORPO.	
1. Detergere i passaggi vernice della pistola con detergente compatibile.	
2. Collegare saldamente la tubazione di alimentazione dell'aria al raccordo aria G1/4" M	
3. Collegare saldamente la tazza a gravità al raccordo vernice G1/4" F.	
4. Riempire la tazza con la vernice precedentemente preparata, verificare lo spruzzo, regolare la fuoriuscita della vernice così come la larghezza del ventaglio.	

## 9. REGOLAZIONE


Impostare la pressione di ingresso in un intervallo compreso tra 0,5 e 2,5 bar (7 - 36 psi) in base alle proprietà della vernice utilizzata tuttavia la massima pressione consentita per l'entrata e nella conformità dovrà essere di 20 bar (29 psi)

La viscosità della vernice consigliata varia a seconda delle proprietà e delle condizioni della vernice. E' consigliata una viscosità tra 15 e 23 sec. Coppa Ford #4.


Il diametro della verniciatura può variare in un range compreso tra i 150-250 mm (6 - 9 in)

L'assetto della pistola deve essere mantenuto sempre in modo che la superficie del pezzo di lavorazione. Inoltre la pistola deve operare sempre per l'intera durata. Eventuali problemi della pistola potrebbero provocare una non uniformità della superficie trattata

## 10. MANUTENZIONE ED ISPEZIONE

<b>ATTENZIONE</b>	PRIMA DI PROCEDERE A QUALSIASI OPERAZIONE D'ISPEZIONE E MANUTENZIONE, LEGGERE SEMPRE ED OSSERVARE SCRUPolosAMENTE TUTTE LE INDICAZIONI SULLE AVVERTENZE DI SICUREZZA CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE.
	MAI DANNEGGIARE I FORI DELL'UGELLO ARIA, DELL'UGELLO MATERIALE E L'ESTREMITÀ DELL'ASTINA.
	MAI IMMERGERE COMPLETAMENTE LA PISTOLA NEI LIQUIDI COME SOLVENTE, DETERGENTE PER LA PULIZIA O ALTRI LIQUIDI AGGRESSIVI.
	MAI UTILIZZARE ALTRI COMPONENTI O PARTI DI RICAMBIO CHE NON SIANO ORIGINALI ANEST IWATA.

### 10.1 PROCEDURA DI PULIZIA MANUALE

	I PASSAGGI DEL MATERIALE DEVONO ESSERE ACCURATAMENTE PULITI DOPO OGNI UTILIZZO DELLA PISTOLA ED IN PARTICOLARE MODO DOPO, L'USO DI VERNICI BI-COMPONENTI. UNA PULIZIA INCOMPLETA POTREBBE CAUSARE DIFETTI ALLA FORMA DEL VENTAGLIO.
	MAI UTILIZZARE OGGETTI METALLICI PER LA PULIZIA DELLA PISTOLA.
	MAI LASCIARE IMMERSO L'UGELLO ARIA (1) NEL DETERGENTE PER UN PERIODO PROLUNGATO, ANCHE DURANTE LA PULIZIA.
1.	Scaricare la vernice residua dalla pistola a gravità versandola in un contenitore adeguato.
2.	Verificare il liquido di pulizia nella tazza
3.	Svitare l'ugello aria (1) e i 2 rotori, per permettere alla d'atomizzazione di effettuare il back flush, nei passaggi del materiale dalla pistola
4.	Tirare il grilletto (5) a cura del sistema di atomizzazione e entrare nella tazza.
5.	La iniezione del liquido di detergente per il back flush, in un recipiente adeguato per lo smaltimento dei liquidi nocivi.
6.	Ripetere le precedenti procedure finché la pistola non risulta pulita
7.	Rimuovere l'ugello aria (1) e la tazza dalla pistola e quindi pulire ogni sezione con lo spray di detergente ed un panno idoneo.
8.	Asciugare ogni parte e completamente, ed applicarla e lubrificare specificamente su ogni sezione.

## 10.2 PROCEDURA PER LA PULIZIA AUTOMATIZZATA

Quando si utilizza il lavapistole automatico, seguire attentamente il manuale fornito con l'apparecchiatura. Prima di procedere alle operazioni di pulizia assicurarsi di scaricare l'aria dai passaggi aria della pistola.

Utilizzare solo detergenti compatibili e creati esclusivamente per il vostro lavapistole.

Assicurarsi di asciugare sempre l'attrezzatura immediatamente dopo la pulizia.

Non lasciar stazionare le pistole all'interno del lavapistole, dopo il lavaggio. Il detergente utilizzato, potrebbe danneggiare le guarnizioni e causare corrosioni all'interno del corpo pistola.

Non lasciare mai la pistola immersa nel detergente per la pulizia.

Assicurarsi che il livello di ph del detergente non superi il limite. Livello ph: 6.0 ~ 8.0 (Ma solo durante la pulizia).

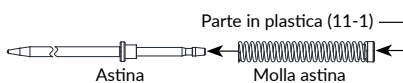
Collegare correttamente a terra l'impianto lavapistole. L'utilizzo di detergenti con residui di vernici a base acqua può aumentare il livello del ph, soprattutto dopo diversi lavaggi. Si prega di sostituire regolarmente il detergente per garantire sempre le migliori prestazioni dell'impianto.

## 10.3 PROCEDURA DI DISASSEMBLAGGIO E RIASSEMBLAGGIO

**ATTENZIONE! PRIMA DI DISASSEMBLARE, PULIRE COMPLETAMENTE I PASSAGGI DELLA VERNICE**

a. Svitare e rimuovere i ugelli (1) e i ugelli materiali (2) mentre l'astina (2-1) rimane tirata (premere il grilletto) per proteggere la pistola. Usare la chiave in dotazione per smontare il ugello materiale. Esempio: 19 mm).

b. DISASSEMBLARE IL SET ASTINA SOLO QUANDO È STRETTAMENTE NECESSARIO. Rimuovere il dado di regolazione astina (2), estraendo il molla (1) ed il set astina (2-1) dal retro del set di guida di regolazione astina (1.0) al momento di smontare la pistola.



ASSEMBLAGGIO MOLLA ASTINA (1) Quando si monta il molla (1) sulla astina (2-1) la parte in plastica (1-1) dovrebbe trovarsi alla punta opposta rispetto alla punta dell'astina. Se la punta di plastica si trovasse all'altro lato, l'astina potrebbe non funzionare correttamente.

c.

- ASSEMBLAGGIO DELLA GUARNIZIONE ASTINA AUTOREGOLANTE. Prima di riassembleare la guarnizione astina autoregolante nella sua sede inserire correttamente la guarnizione astina (3-1) all'interno del molla (3-2).
- Introdurre il set assemblato della guarnizione astina con la molla, nel sede della guarnizione astina (3-3).
- Una volta assemblata, montare la guarnizione astina autoregolante nel corpo pistola stringendola nella sua sede tramite le chiavi in dotazione.
- Introdurre l'astina nella sua sede, regolarla con attenzione premendo il grilletto e confermando il suo movimento fluido.

d. DISASSEMBLAGGIO SET VALVOLA ARIA (8): Per smontare la valvola aria (8) svitare il dado esagonale di guida regolazione astina (1.0) utilizzando la chiave universale in dotazione e rimuovendo in sequenza, prima il molla valvola (8) e poi la valvola (8).

Assemblare la valvola (8) e la guida regolazione astina insieme (1.0). Quindi, inserire l'astina (2-1) nella guida regolazione astina (1.0) introdurre il molla (1) nel corpo pistola e riavvitare la guida regolazione astina (1.0).

**IMPORTANTE!** Se si tenta di montare il molla (8) e la valvola (8) nel corpo pistola senza l'astina (2-1) il molla (8) non verrà montata correttamente e la guarnizione di guida astina (1.0) verrà danneggiata.

e. Disassemblaggio della regolazione ventaglio (5) e/o del set di regolazione aria (13). Per il disassemblaggio della regolazione del ventaglio (5) e/o il set di regolazione (13) usare il manuale della parte esagonale di regolazione in senso orario o per il contrario come indicato e svitare e con la chiave in dotazione ruotando in senso antiorario.





Per il montaggio e il set di regolazione (5) e/o il set di regolazione (13), invertire la procedura.

**IMPORTANTE:** Prima di riassembleare la reg. del ventaglio e/o dell'aria assicuratevi, che queste operazioni vengano effettuate con precisione e completamente aperte.

## 11. ISPEZIONI E SOSTITUZIONI STANDARD

PARTI DA CONTROLLARE		PARTI DA SOSTITUIRE
A.	Ogniforoid p g giold ugeb à (1) edl ugeb m aterib(2)	Sostituire l'ugello aria e l'ugello materiale se schiacciati o deformati.
B.	Guai z oneD r ng.	Sostituire se danneggiate o deformate.
C.	Trafilamenti dalle sezioni delle sedi tra l'ugello materiale (2) e l'astina (2-1).	Sostituire e b però te non si arrestano anche d po, che il set ugello mater b (2) ed il e t b ina (2-1) sono stati completamente puliti. Se s s ituite o b l ugeb (2) e l'astina (2-1) verificate il corretto accoppiamento di entrā b ed accertatevi che non vi siano eventuali però te.

## 12. GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	RIMEDIO	
<b>MANCATA FUORIUSCITA DI VERNICE</b>		
	Dd regob one astina (1) non s ficientemente aperto.	Verificare e regob re.
	Foro ugeb mater ab (2) ostruito.	Verificare e pul re
	Re d i d veni ce incrostata tra l b ina (2-1) e b guai z one b ina (3)	Verificare e pul re
	Fit ro veni ce o s ruito.	Verificare e pul re
	Antigoccia o s rito.	Verificare e pul re
<b>ATOMIZZAZIONE AD INTERMITTENZA</b>		
	Trafiln ento d ā a d l ugeb mater b (2).	Verificare pul re o sostituire.
	Trafiln ento d ā a d guarniz one b ina (3)	Stringere.
	Trafiln ento d ā a d raccord taā	Stringere.
	Incro s ā oni b interno dl ugeb ar a (1)	Pulire.
<b>DIFETTI DEL VENTAGLIO</b>		
	Ugeb mater b (2) o ugeb aria (1) incrostati dl vernice.	Pulire accuratamente.
	Ugeb mater b (2) o ugeb ā a (1) dneg giati.	Sostituire se d nneggiati.
	Ugeb mater b (2) ab ntato.	Stringere.
	Vis os tā veni ce troppo eb vata o troppo b	Dilire ā vernice o aumentare ā viscosità
	Pot ata d ā veni ce troppo eb vata o troppo b ssa.	Registrare il d d d lla regolaž one astina (1) per rid rre o aumentare la portata.
<b>TRAFILAMENTO DELLA VERNICE</b>		
	Ugeb mater b (2) e t astina (2-1) o corpo pistob , incro s ati, dneg giati o usurati nel b ro sed .	Verificare pul re o sostituire.
	Re d i d veni ce nel ugeb aria (1)	Pulire.
	Dd regob one b ina ab ntato (1) 2)	Regolare.
	Mob ā ina (1) us rata	Sostituire.
	Ugeb mater b (2) ab ntato.	Stringere.
	Guai z one b ina (3) incro s ata dl veni ce, bn taā troppo s retta o us rata	Regolare, pul re o sostituire.
<b>TRAFILAMENTO ARIA DALL'UGELLO ARIA</b>		
	Vr ob ā a (3) ed vr ob ā a (7) mob val ob ā a (8) p orcb o dan neggiate.	Pul re o sostituire.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

Les pistolets de peinture ANEST IWATA présentent les meilleures innovations du marché et sont spécialement développés pour répondre aux exigences des nouvelles générations de peintures, toujours plus technologiques et respectueuses de l'environnement. Le pistolet pulvérisateur à alimentation par gravité WS-Primer a été conçu spécifiquement pour les principales applications d'Apprêt et ils est disponible en versions Wet on Wet et Filler.

### 1. INFORMATIONS IMPORTANTES



Ce manuel fait partie intégrante du pistolet à gravité et doit être lu attentivement avant de procéder à une quelconque opération qui comprend la mise en marche, l'entretien du pistolet, mais aussi sa manipulation. Ce manuel doit être conservé dans un lieu sûr pour toute consultation future. Veiller à toujours respecter les mises en garde et les précautions contenues dans ce manuel d'instructions. Dans le cas contraire, une explosion de la peinture pourrait se produire, avec des dommages physiques causés par les solvants organiques.

### 3. SYMBOLES DE SÉCURITÉ

**TOUJOURS RESPECTER LES MISES EN GARDE ET LES PRÉCAUTIONS CONTENUES DANS CE MANUEL D'INSTRUCTIONS**

SYMBOLE	MISES EN GARDE	NIVEAU DE DANGER	CONSÉQUENCES
	MISES EN GARDE	SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE	SÉRIEUX RISQUES POUR LA SANTÉ ET LA VIE
	ATTENTION		RISQUES MODÉRÉS
	IMPORTANTE		DOMMAGES MATÉRIELS

### 3. CONFORMITÉS AUX NORMES DES PISTOLETS À PEINTURE

Les pistolets à peinture ANEST IWATA sont conformes à la Directive 2014/34/EU relative aux équipements et aux systèmes de protection destinés à être utilisés dans des atmosphères explosibles.

MARQUAGE COMPLET DE CONFORMITÉ :	II 2 G Ex h IIB T6 Gb X +5°C ≤ Ta ≤ + 40°C
MARQUAGE ABBRÉGÉ PRÉSENT SUR LE PISTOLET	II 2 G Ex h X

### 4. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Pression max. de fonctionnement:	10 bar (145 PSI)
Poids g (lbs): (sans godet)	380 (0.84)
Niveau du Bruit (LAeqT)*:	85 dB(A)
Raccord air:	G1/4" M
Raccord produit:	G1/4" F
Max. Plage de température	Environnement 5 ~ 40 °C / Air-Fluide 5 ~ 43 °C

\*Point de mesurage : 1 m derrière le pistolet, 1,6 m de hauteur.

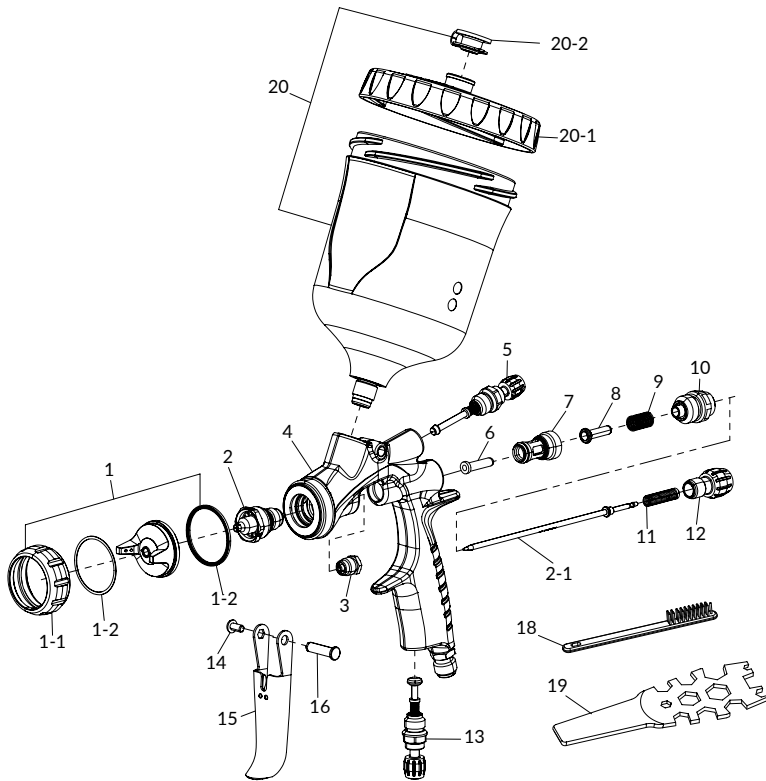
### 5. DONNÉES TECHNIQUES

TYPE d'APPLICATION	mod le	ø mm (in)	chapeau d'air	b r (psi)	NI/min (cfm)	mm (in)	COMBINAISONS ENSEMBLE BUSE ET AIGUILLE	
							SIGLE BUSE	SIGLE AIGUILLE
WET on WET	WS-PRIMER	12 ( 00 47)	WS-PRIMER -01	20 ø 9)	370 ( 30 6)	150 ( 5 .90)	AI WSP 12	10 - 12 WSP
		13 ( 0 51)				180 ( 7 .08)	AI WSP 13	13 - 18 WSP
		14 ( 0 55)				190 ( 7 .48)	AI WSP 14	
FILLER		14 ( 0 55)				190 ( 7 .48)	AI WSP 14	13 - 18 WSP
		16 ( 0 62)				210 ( 8 .26)	AI WSP 16	
		18 ( 0 70)				235 ( 9 .25)	AI WSP 18	

## 8. MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ

MIS EN GARDE	RISQUES D'INCENDIES ET D'EXPLOSIONS
	LA PRÉSENCE DE FLAMMES NUES ET LA PRODUCTION D'ÉTINCELLES SONT STRICTEMENT INTERDITES. Les peintures peuvent être hautement inflammables et donc provoqués de graves incendies. Éviter tout action qui pourrait provoquer des incendies, comme fumer, créer des scintilles ou utiliser des équipements électriques inadéquats.
	BRANCHER CORRECTEMENT À LA TERRE LE PISTOLET À PEINTURE, EN UTILISANT UN TUYAU D'AIR CONDUCTEUR. RÉSISTANCE ÉLECTRIQUE : <math>< 1\text{M}\Omega</math>. TOUJOURS VÉRIFIER le branchement correct du pistolet à la terre. Une mise à la terre inadéquate ou insuffisante pourrait provoquer des incendies ou des explosions dues à des étincelles produites par l'électricité statique.
	NE JAMAIS UTILISER DE SOLVANTS HYDROCARBURES HALOGÉNÉS, qui pourraient provoquer des dommages et la fonte des pièces en aluminium du corps du pistolet, provoqués par des réactions chimiques. SOLVANTS INCOMPATIBLES : chlorométhane, dichlorométhane, 1,2-dichloroéthane, tétrachlorométhane, trichloréthylène, 1,1,1-trichloroéthane. S'ASSURER QUE TOUS LES MATÉRIAUX ET LES SOLVANTS SONT COMPATIBLES AVEC LES PIÈCES DU PISTOLET.
MIS EN GARDE	RISQUES POUR LA SANTÉ ET PROTECTIONS DU CORPS
	TOUJOURS UTILISER LE PISTOLET À PEINTURE DANS DES LIEUX BIEN VENTILÉS OU DANS LA CABINE DE PEINTURE. Une ventilation inadéquate ou insuffisante pourrait provoquer une intoxication due aux solvants organiques ou provoquer des incendies. En cas de gêne physique pendant le travail, consulter immédiatement un médecin.
 	TOUJOURS PORTER DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION (LUNETTES DE PROTECTION, MASQUE, GANTS). Sinon, les produits de nettoyage pourraient provoquer une inflammation aux yeux et à la peau. En présence d'un risque, même léger, de lésion physique pour les yeux ou la peau, consulter immédiatement un médecin.
 	L'UTILISATION DE PROTECTIONS INDIVIDUELLES POUR L'AUDITION EST DANS TOUS LES CAS TOUJOURS CONSEILLÉE, car les conditions d'utilisation et l'influence d'autres bruits présents dans la zone de travail, pourraient en augmenter la valeur acoustique moyenne autorisée.  L'utilisation constante du pistolet à peinture, qui prévoit une pression manuelle prolongée sur la gâchette du pistolet, pourrait provoquer le syndrome du canal carpien. EN CAS DE FATIGUE DE LA MAIN, INTERROMPRE LES OPÉRATIONS DE PEINTURE POUR FAIRE UNE COURTE PAUSE.
MIS EN GARDE	RISQUES DE MAUVAIS USAGE
	NE JAMAIS DÉPASSER LA PRESSION MAXIMALE OU LA TEMPÉRATURE MAXIMALE DE FONCTIONNEMENT. Une utilisation à une pression supérieure à la maximale pourrait provoquer l'explosion du pistolet et de graves dommages.  TOUJOURS DÉCHARGER LA PRESSION DE L'AIR ET DE LA PEINTURE AVANT LES OPÉRATIONS DE NETTOYAGE, DE DÉMONTAGE OU D'ENTRETIEN DU PISTOLET. Sinon, la pression résiduelle pourrait provoquer des lésions au corps, causées par des opérations incorrectes ou par la dispersion des liquides utilisés pour le nettoyage.  NE JAMAIS POINTER LE PISTOLET VERS LE CORPS HUMAIN OU VERS DES ANIMAUX.  L'EXTRÉMITÉ DE L'AIGUILLE EST COUPANTE. Pour ne pas risquer de se blesser, éviter d'en toucher l'extrémité pendant les opérations d'entretien.
	NE JAMAIS UTILISER LE PISTOLET POUR PULVÉRISER DES PRODUITS ALIMENTAIRES OU MÉDICINAUX. Sinon, le mélange de substances étrangères pourrait provoquer la corrosion des passages de la peinture, entraînant des endommagements du pistolet et des risques pour la santé.
	NE JAMAIS MODIFIER LE PISTOLET À PEINTURE. Dans le cas contraire, des dysfonctionnements ou, dans des cas extrêmes, des explosions pourraient se produire.
MIS EN GARDE	AUTRES PRÉCAUTIONS
	EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENTS, INTERROMPRE IMMÉDIATEMENT LES OPÉRATIONS DE PEINTURE POUR LA RECHERCHE DU DÉFAUT. Ne pas utiliser l'équipement tant que le problème n'est pas résolu.  NE JAMAIS ENTRER DANS LES ZONES DE TRAVAIL DES ÉQUIPEMENTS (tels que : robots, réciprocaturs, etc.), TANT QU'ILS N'ONT PAS ÉTÉ DÉSACTIVÉS. Sinon, le contact avec les machines en marche pourrait provoquer des accidents et des blessures.
	TOUJOURS UTILISER UN DÉTERGENT NEUTRE : dont la valeur pH devra être comprise entre 6 et 8, pour éviter tout risque de corrosion des matériaux qui composent le produit.
	NE JAMAIS UTILISER D'AUTRES COMPOSANTS OU PIÈCES DE RECHANGE QUI NE SONT PAS D'ORIGINE ANEST IWATA.

## 7. VUE EN ÉCLATÉ




## 7.1 LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

REP.	DESCRIPTION	REP.	DESCRIPTION
1	Ø APEAUD 'AR	14	V6 DE GÂCHETTE
1-1	BAGUEØ APEAUD 'AR	15	GÂCHETTE
1-2	JON TSE APEAUD 'AR (2 pz.)	16	AXE DE GÂCHETTE
2 + 2-1	ENSEMBLE USE + AG UL LE	18	BROSSE POUR P6 TOLET
3	PRESSE ÉTOUPE AUTO-AJUSTABLE	19	C É DE MONTAGE
4	CORPS	20	PC G600P-2 GODET GRAVITÉ 600 ml
5	SET RÉGLAGE FORME DU JET	20-1	COUVERC E
6	AXED EC APETD 'AR	20-2	ANTG OUTTE
7	SÈ GED EC APETD 'AR	3+6+7+8 +9	KIT DE RÉPARATO N
8	C APETD 'AR	10+11+14+16	
9	RESSORTC APETD 'AR		
10	GUD ER ÉGLAGED 'AG UL LE		
11	RESSORTD 'AG UL LE		
12	ÉR OUD ER ÉGLAGE D'AG UL LE		
13	RÉGLAGED 'AR		




## 8. BRANCHEMENT

<b>ATTENTION</b>	<b>POUR ALIMENTER LE PISTOLET, TOUJOURS UTILISER DE L'AIR FILTRÉ ET SEC. IL EST CONSEILLÉ D'UTILISER UN FILTRE DISPOSANT D'UNE ÉVACUATION AUTOMATIQUE DU CONDENSAT ET D'UN SÉCHEUR</b>
	<b>LORS DE LA PREMIÈRE UTILISATION DU PISTOLET, NETTOYER LES PASSAGES PRODUIT EN PULVÉRISANT DU DÉTERGENT COMPATIBLE POUR ÉLIMINER L'HUILE ANTIROUILLE.</b>
<b>CONNECTER SOLIDEMENT LE GODET DE PEINTURE AU PISTOLET, POUR ÉVITER TOUTE DÉCONNEXION SOUDAINE, PENDANT LES OPÉRATIONS DE PEINTURE, QUI PROVOQUERAIT DE GRAVES BLESSURES AU CORPS.</b>	
1.	Nettoyer les passages de la peinture du pistolet avec du détergent compatible.
2.	Connecter solidement le tuyau d'alimentation d'air au raccord d'air G1/4"M.
3.	Connecter solidement le godet à gravité au raccord produit G1/4"F.
4.	Remplir le godet avec la peinture précédemment préparée, vérifier la pulvérisation, régler la sortie de la peinture ainsi que la largeur du jet.


## 9. RÉGLAGE

Pression d'air 0,5-2,5 bar (7-36 psi) selon les propriétés de la peinture utilisée, 2,0bar (29 psi) maximum pour être conforme.
La vis de réglage pour la peinture varie en fonction des propriétés et des conditions de la peinture. La viscosité comprise entre 15 et 23 cc. Coupe de Ford #4.
Régler la distance de pulvérisation, à positionner un espace compris entre 150~250 mm (6~9.8 in)
La position de pistolet doit être maintenue perpendiculaire à la surface de la pièce à traiter. Le pistolet doit toujours être maintenu perpendiculaire à l'axe horizontal. Tout réglage de pistolet pourrait provoquer un manque d'uniformité de la surface traitée.

## 10. ENTRETIEN ET INSPECTION

<b>ATTENTION !</b>	<b>AVANT DE PROCÉDER À UNE QUELCONQUE OPÉRATION D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN, TOUJOURS LIRE ET RESPECTER SCRUPULEUSEMENT TOUTES LES INDICATIONS SUR LES MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ CONTENUES DANS CE MANUEL.</b>
	<b>NE JAMAIS ENDOMMAGER LES TROUS DU CHAPEAU D'AIR, DE LA BUSE ET L'EXTRÉMITÉ DE L'AIGUILLE.</b>
	<b>NE JAMAIS IMMERGER COMPLÈTEMENT LE PISTOLET DANS DES LIQUIDES COMME LE SOLVANT, DÉTERGENT POUR LE NETTOYAGE OU AUTRES LIQUIDES AGRESSIFS.</b>
	<b>NE JAMAIS UTILISER D'AUTRES COMPOSANTS OU PIÈCES DE RECHANGE QUI NE SONT PAS D'ORIGINE ANEST IWATA.</b>

### 10.1 PROCÉDURES DE NETTOYAGE

	<b>LES PASSAGES DE LA PEINTURE DOIVENT ÊTRE SOIGNEUSEMENT NETTOYÉS APRÈS CHAQUE UTILISATION DU PISTOLET ET EN PARTICULIER APRÈS L'UTILISATION DE PEINTURES BI-COMPOSANTS. UN NETTOYAGE INCOMPLÈTE POURRAIT ENTRAÎNER DES DÉFAUTS DE FORME DU JET.</b>
	<b>NE JAMAIS UTILISER DE BROSSES METALLIQUES NI DE PRODUITS ABRASIFS POUR LE NETTOYAGE DU PISTOLET.</b>
	<b>NE JAMAIS LAISSER LE CHAPEAU D'AIR (1) IMMERGÉ DANS LE DÉTERGENT PENDANT UNE PÉRIODE PROLONGÉE, MÊME PENDANT LE NETTOYAGE.</b>
1.	Évacuer la peinture résiduelle du pistolet et du godet à gravité, en la versant dans un récipient adéquat.
2.	Verser le détergent dans le godet à gravité.
3.	Dévisser le chapeau d'air (1) de 2 tours pour permettre à l'atomisation de l'air d'effectuer le back flash du détergent.
4.	Tirer la gâchette (15) et s'assurer que l'air d'atomisation entre dans le godet.
5.	Laisser agir le détergent quelques secondes puis viduer dans un récipient adapté à l'élimination des liquides nocifs.
6.	Répéter l'opération le nombre de fois nécessaire jusqu'à ce que le pistolet soit propre.
7.	Retirer le chapeau d'air et le godet du pistolet, nettoyez ensuite chaque section avec la brosse fournie, imbibée de détergent et un chiffon blanc.
8.	Sécher complètement chaque pièce et placer un lubrifiant spécifique et sur chaque section fileté.

## 10.2 MISES EN GARDE PENDANT LA PROCÉDURE DE LAVAGE AUTOMATIQUE

En cas d'utilisation du laveur de pistolets automatique, suivez attentivement le manuel fourni avec l'équipement. Avant de procéder aux opérations de nettoyage, s'assurer d'avoir évacué tout l'air des passages d'air du pistolet.

Utiliser uniquement des détergents compatibles et exclusivement créés pour son propre laveur de pistolets.

Veiller à toujours sécher l'équipement immédiatement après le nettoyage.

Ne pas laisser les pistolets dans le Laveur après le lavage. Le détergent pourrait endommager les joints et causer des corrosions dans le corps du pistolet.

Ne jamais laisser le pistolet immergé dans le détergent de nettoyage.

Veiller à ne jamais dépasser le niveau de PH du liquide détergent. Niveau PH : 6.0~8.0 (pendant le lavage seulement)

Connecter correctement l'appareil à la terre. L'emploi de liquides détergents avec des peintures à base d'eau peut augmenter le niveau du PH, notamment après plusieurs lavages. Remplacer régulièrement le liquide détergent pour ne pas altérer les performances et la qualité du produit.

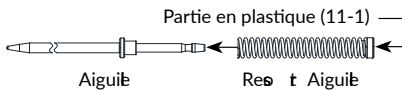
## 10.3 PROCEDURE DE DEMONTAGE ET REMONTAGE

**ATTENTION ! TOUJOURS NETTOYER LES PASSAGES DE PEINTURE AVANT LE DÉMONTAGE DU PISTOLET.**

- a. Dévisser et retirer le chapeau d'air (1) et la buse (2), tandis que l'aiguille (2-1) reste tirée (en appuyant sur la gâchette pour protéger la siége de l'aiguille. Utilisez la clé fournie pour démonter la buse. (Hexagone : 19 mm)

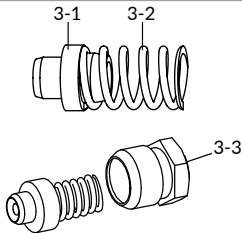
ENLEVER L'AGUILLE (2-1) (SEULEMENT SI LE PISTOLET EST STRICTEMENT NÉCESSAIRE)

- b. Enlever l'utonde réglage (1) et le ressort d'aiguille (1) en dégageant le ressort et l'aiguille (2-1), par l'arrière du guide réglage (10) encore montée dans le corps du pistolet.



ASSEMBLAGE DU RESSORT D'AGUILLE (11). Lors du montage du ressort d'aiguille (11) sur l'aiguille (2-1) la partie en plastique (11-1) doit être trouvée du côté opposé à la pointe de l'aiguille. Si la pointe en plastique se trouve du mauvais côté, l'aiguille pourrait ne pas fonctionner correctement.

c.



ASSEMBLAGE DU PRESSE-ÉTOUPE À COMPENSATION D'USURE (3).

- 1 Avant de remonter le set presse-étoupe à compensation d'usure, installer le presse-étoupe (3-1) dans le ressort (3-2)
- 2 Monter l'ensemble de la presse-étoupe monté sur le ressort, dans le support du presse-étoupe 3-3.
- 3 Déposer le presse-étoupe dans le corps du pistolet et serrez-le à l'adéquation finale.
- 4 Insérer l'aiguille et ajustez-la soigneusement en appuyant sur la gâchette pour vérifier la fluidité du mouvement.

- d. DÉSASSEMBLAGE DU SET CAPET D'AIR (3) : Pour désassembler le capet d'air (3) dévisser le côté hexagonal du guide réglage d'aiguille (10) en utilisant la clé universelle fournie et en retirant, dans l'ordre, le ressort capet d'air (9) puis le capet d'air (3)

Assemblez le capet d'air (3) avec le capet d'air (3) le ressort du capet (9) et le guide de réglage d'aiguille (10) ensemble. Introduire ensuite l'aiguille (2-1) dans le guide de réglage d'aiguille (10) introduire l'ensemble dans le corps du pistolet et insérer le guide de réglage d'aiguille (10)

**IMPORTANT!** Si l'on essaie d'introduire le ressort du capet (9) et le capet d'air (3) dans le corps sans l'aiguille (2-1), le capet d'air (3) ne pourra pas être fixé correctement et le joint situé à l'intérieur du guide réglage d'aiguille (10) sera endommagé.

- e. Démontage du réglage et/ou du réglage d'air (13) Pour désassembler le réglage et/ou le réglage d'air (13) il faut tourner manuellement dans le sens inverse de l'aiguille d'une montre le bouton hexagonal du réglage, pour ouvrir complètement, et dévisser à l'aide de la clé de montage le côté hexagonal en tournant dans le sens inverse de l'aiguille d'une montre.





Pour réassembler le réglage et/ou le réglage d'air (13) procédez dans l'ordre inverse.

**IMPORTANT!** Avant de réassembler le réglage et/ou le réglage d'air, s'assurer que ces opérations soient toujours effectuées avec le réglage complètement ouvert.

## 11. INSPECTIONS ET REMPLACEMENTS STANDARD

PARTIES À CONTRÔLER		PARTIES À REMPLACER
A.	Le trou de passage de câble (1) et de câble (2)	Remplacer s'ils sont ébréchés ou déformés.
B.	Joint de tôle.	Remplacer s'ils sont déformés ou usés.
C.	Pertes de sections de boudins entre les boulons de tête à vis (1)	Remplacer les fuites ne s'arrêtent pas même après que la buse (2) et la gaine (2-1) ont été complètement nettoyées. Si seulement la buse (2) et la gaine (2-1) sont remplacées, vérifier l'accouplement correct des deux et l'absence de fuites éventuelles.

## 12. GUIDE À LA RÉOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	SOLUTION	
<b>LA PEINTURE NE SORT PAS</b>		
	Le bouton de réglage d'aiguille (12) pas suffisamment ouvert.	Vérifier et régler.
	Trou de câble bouché.	Vérifier et nettoyer.
	Résidus de peinture incrustés entre l'aiguille (2-1) et le presse-étoupe (3)	Vérifier et nettoyer.
	Filtrage de peinture bouché	Vérifier et nettoyer.
	Antigoutte bouché.	Vérifier et nettoyer.
<b>ATOMISATION PAR INTERMITTENCE</b>		
	Solide à l'arrière de la buse (2)	Vérifier, nettoyer ou remplacer.
	Solide à l'arrière du presse-étoupe (3)	Serrer.
	Solide à l'arrière du raccord de godet.	Serrer.
	Inclusions à l'intérieur du câble d'air (1)	Nettoyer.
<b>DÉFAUTS DE LA FORME DU JET</b>		
	Buse (2) ou câble d'air (1) incrusté de peinture.	Nettoyer soigneusement.
	Buse (2) ou câble d'air (1) endommagé	Remplacer s'ils sont endommagés.
	Buse (2) serrée.	Serrer.
	Vis osés de la peinture trop élevés ou trop faibles.	Dilater la peinture ou augmenter la viscosité.
	Détails de la peinture trop élevés ou trop faibles.	Régler le réglage d'aiguille (12) pour réduire ou augmenter le débit.
<b>FUITE DE LA PEINTURE</b>		
	Buse (2), set d'aiguille (2-1) ou corps du pistolet incrusté, endommagé ou usé dans son logement.	Vérifier, nettoyer ou remplacer.
	Résidus de peinture dans le câble d'air (1)	Nettoyer.
	Bouton réglage d'aiguille serré (12)	Régler.
	Retrait de la gaine (1-1) usé	Remplacer.
	Buse (2) serrée.	Serrer.
	Presse-étoupe (3) incrusté de peinture, desserré, trop serré ou usé.	Régler, nettoyer ou remplacer.
<b>FUITE D'AIR DU CHAPEAU D'AIR</b>		
	Le décalage de la buse (2) et du câble d'air (1) et du câble d'air (1) sont endommagés	Nettoyer ou remplacer.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Las pistolas de pintura ANEST IWATA están diseñadas conforme a las tecnologías de pintado más innovadoras y están específicamente desarrolladas para la atomización y aplicación de nuevas generaciones de productos de pintura tecnológicamente avanzados y respetuosos con el medio ambiente. La pistola pulverizadora de alimentación por gravedad WS-Primer ha sido diseñada específicamente para aplicaciones de imprimación importantes y está disponible en versiones Wet on Wet y Relleno.

### 1. INFORMACIÓN IMPORTANTE



Este manual forma parte integrante de la pistola de gravedad y deberá leerse atentamente antes de proceder con cualquier operación que comprenda la puesta en marcha y el mantenimiento de la pistola, incluida su manipulación. El presente manual deberá conservarse en un lugar seguro para cualquier posible consulta futura. Cerciorarse de observar siempre las advertencias y las precauciones recogidas en el citado manual de instrucciones. En caso contrario, podría producirse la expulsión de la pintura con los consiguientes daños físicos causados por los disolventes orgánicos.

### 2. SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

**OBSERVAR SIEMPRE LAS ADVERTENCIAS Y LAS PRECAUCIONES PRESENTES EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.**

SÍMBOLO	ADVERTENCIAS	NIVEL DE PELIGRO	CONSECUENCIAS
	ADVERTENCIAS	SITUACIÓN POTENCIALMENTE PELIGROSA	SERIOS RIESGOS PARA LA SALUD Y LA VIDA
	ATENCIÓN		RIESGOS MODERADOS
	IMPORTANTE		DAÑOS MATERIALES

### 3. CONFORMIDAD CON LOS ESTÁNDARES DE LAS PISTOLAS DE PINTURA

Las pistolas de pintura ANEST IWATA responden a la Directiva 2014/34/EU relativa a los aparatos y a los sistemas de protección destinados al uso en atmósferas potencialmente explosivas.

MARCADO COMPLETO DE CONFORMIDAD	II 2 G Ex h IIB T6 Gb X +5°C ≤ Ta ≤ + 40°C
MARCADO ABREVIADO PRESENTE EN LA PISTOLA	II 2 G Ex h X

### 4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS




Presión máx. de funcionamiento:	10 b r (1.45 PS)
Peso g (lbs): (sin Taza)	380 (0.84)
Nivel de ruido (LAeqT)*:	85 B (A)
Conexión aire:	G1/4" M
Conexión fluido:	G1/4" F
Máx. Rango de temperatura:	Amb ente 5 ~ 40 °C / Aire-Pintura 5 ~ 43 °C






\*Punto d medición: 1 m d trá d b pistola 16 m d b ursa


### 5. DATOS TÉCNICOS


TIPO de APLICACIÓN	mod los	ø mm (in)	cabezal de aire	b r (psi)	NI/min (cfm)	mm (in)	COMBINACIONES PICO FLUIDO + AGUJA	
							Marca Pico Fluido	Marca Aguja
WET on WET	WS-PRIMER	12 (0.47)	WS-PRIMER-01	20 (2.9)	370 (1.306)	150 (6.90)	AI WSP 12	10 - 12 WSP
		13 (0.51)				180 (7.08)	AI WSP 13	
		14 (0.55)				190 (7.48)	AI WSP 14	
FILLER		14 (0.55)				190 (7.48)	AI WSP 14	13 - 18 WSP
		16 (0.62)				210 (8.26)	AI WSP 16	
		18 (0.70)				235 (8.25)	AI WSP 18	

## 6. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS	RIESGOS DE INCENDIO O EXPLOSIÓN
	SE PROHÍBE TAXATIVAMENTE LA PRESENCIA DE LLAMAS LIBRES Y LA PRODUCCIÓN DE CHISPAS. Las pinturas pueden ser sumamente inflamables y por lo tanto pueden provocar graves incendios. Evitar cualquier acción que pudiera provocar incendios, como fumar, crear chispas o utilizar equipos eléctricos inadecuados.
	CONECTAR CORRECTAMENTE A TIERRA LA PISTOLA DE PINTURA, UTILIZANDO UNA TUBERÍA DE CONDUCCIÓN DE AIRE. RESISTENCIA ELÉCTRICA: <math>< 1M\Omega</math>. VERIFICAR SIEMPRE la correcta conexión a tierra de la pistola. Una inadecuada o insuficiente puesta a tierra podría provocar explosiones o incendios causados por chispas producidas por la electricidad estática.
	NUNCA UTILICE DISOLVENTES HIDROCARBUROS HALOGENADOS, que podrían causar daños y disolución de las partes de aluminio del cuerpo de la pistola, provocados por reacciones químicas. DISOLVENTES INCOMPATIBLES: cloruro de metilo, diclorometano, 1,2-dicloroetano, tetracloruro de carbono, tricloroetileno, 1,1,1-tricloroetano. ASEGURARSE DE QUE TODOS LOS MATERIALES Y LOS DISOLVENTES SON COMPATIBLES CON LAS PARTES DE LA PISTOLA.

ADVERTENCIAS	RIESGOS PARA LA SALUD Y PROTECCIÓN DEL CUERPO
	UTILIZAR SIEMPRE LA PISTOLA DE PINTURA EN ENTORNOS BIEN VENTILADOS O EN LA CABINA DE PINTURA. Una ventilación inadecuada o insuficiente podría provocar una intoxicación por disolventes orgánicos o causar incendios. Si se advirtiese alguna molestia física durante las fases de trabajo, consultar de inmediato a un médico.
   	UTILIZAR SIEMPRE INDUMENTARIA PROTECTORA (GAFAS DE PROTECCIÓN, MÁSCARA, GUANTES). En caso contrario los productos de limpieza podrían provocar una inflamación en los ojos y en la piel. En caso de verificarse aunque sea el riesgo más remoto de daño físico para los ojos o la piel, consultar de inmediato a un médico. SIEMPRE SE RECOMIENDA EL USO DE PROTECCIÓN ACÚSTICAS INDIVIDUALES, puesto que las condiciones de uso y la influencia de otros ruidos presentes en el área de trabajo podrían incrementar el valor acústico medio permitido.
El uso constante de la pistola de pintura que prevé una presión manual prolongada sobre el gatillo de la pistola podría provocar el síndrome del túnel carpiano. EN CASO DE QUE SE LE CANSE LA MANO, SUSPENDA LAS OPERACIONES DE PINTADO Y HAGA UNA BREVE PAUSA.	

ADVERTENCIAS	RIESGOS DE USO IMPROPIO
	NUNCA SUPERE LA PRESIÓN MÁXIMA O LA TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO MÁXIMO. Un uso a una presión superior a la máxima podría causar la explosión de la pistola, provocando daños graves. DESCARGAR SIEMPRE LA PRESIÓN DEL AIRE Y DE LA PINTURA ANTES DE LAS OPERACIONES DE LIMPIEZA, DESMONTAJE O MANTENIMIENTO DE LA PISTOLA. En caso contrario, la presión residual podría provocar lesiones corporales, causadas por operaciones incorrectas o por la dispersión de los líquidos de limpieza utilizados.
NUNCA APUNTE CON LA PISTOLA AL CUERPO HUMANO O EN DIRECCIÓN A ANIMALES.	
EL EXTREMO DE LA AGUJA ES CORTANTE. Para evitar hacerse daño, procure no tocar el extremo durante las operaciones de mantenimiento.	
NUNCA UTILICE LA PISTOLA PARA PULVERIZAR PRODUCTOS ALIMENTARIOS O MEDICINALES. En caso contrario, la mezcla de sustancias extrañas podría causar la corrosión de los pasos de pintura, con los consiguientes daños para la pistola y riesgos para la salud.	
NUNCA MODIFIQUE LA PISTOLA O EL MANÓMETRO DIGITAL DPG-1. En caso contrario, podrían producirse fallos de funcionamiento o, en casos extremos, explosiones.	

ADVERTENCIAS	OTRAS PRECAUCIONES
	EN CASO DE MAL FUNCIONAMIENTO, SUSPENDER DE INMEDIATO LAS OPERACIONES DE PINTADO PARA BUSCAR LA AVERÍA. No utilice de nuevo el equipo, hasta que haya resuelto el problema. NUNCA ENTRE EN LAS ZONAS DE TRABAJO DE LOS EQUIPOS (como: robots, reciprocadores, etc.), HASTA QUE ESTOS HAYAN SIDO DESACTIVADOS. En caso contrario, el contacto con la maquinaria en funcionamiento podría provocar accidentes o lesiones.

## ADVERTENCIAS

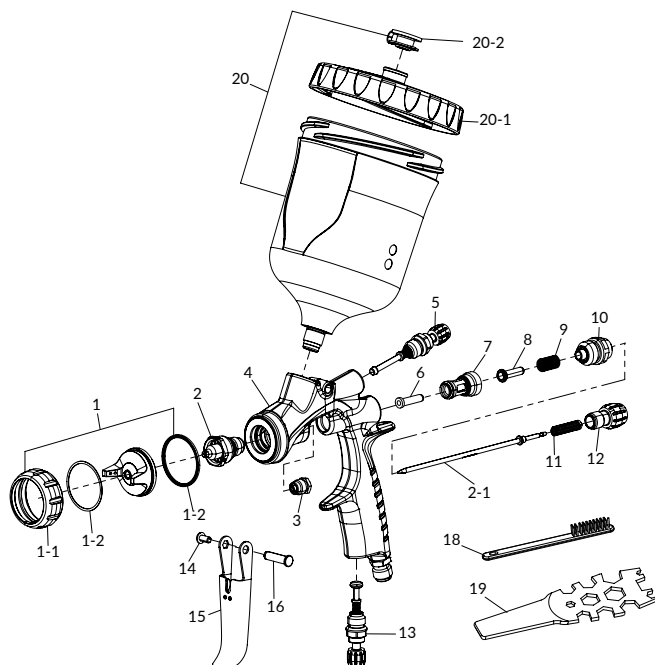
## OTRAS PRECAUCIONES



UTILIZAR SIEMPRE UN DETERGENTE NEUTRO: cuyo valor pH deberá estar comprendido entre 6 y 8, para evitar posibles riesgos de corrosión de los materiales que integran el producto.

NUNCA UTILICE OTROS COMPONENTES O PIEZAS DE RECAMBIO QUE NO SEAN ORIGINALES ANEST IWATA.


## 7. VISTA EN DESPIECE



## 7.1 LISTA DE RECAMBIOS

Ref.	DESCRIPCIÓN	Ref.	DESCRIPCIÓN
1	CABEZAL DE ARIE	14	TORNILLO GATILLO
1-1	ANILLO BEZEL DE ARIE	15	GATILLO
1-2	JUNTA BEZEL DE ARIE	16	PERNO GATILLO
2+ 2 -1	PC OF LUD O+ AGUJA	18	E PLLO
3	CARTUCHO JUNTA AGUJA AUTOAJUSTABLE	19	LLAVE UNIVERSAL
4	CUERPO P6 TOLA	20	PC G600P-2 TAZA DE GRAVEDAD 600ml (sin filtro)
5	GRUPO REGULACIÓN ABANCO	20-1	TAPA TAZA para Taza 600ml
6	EJE VÁLVULA ARIE	20-2	ANTG OTEO para Taza d 600ml
7	CUERPO VÁLVULA DE ARIE	3+6+7+8 +9 10+11+14+16	KIT DE REPARACIÓN
8	VÁLVULA ARIE		
9	MUELLE VÁLVULA ARIE		
10	GUÍA DE AJUSTE AGUJA		
11	MUELLE AGUJA EF LUDO		
12	TUERCA REGULACIÓN AGUJA		
13	GRUPOR REGULACIÓN NP RESÓND ARIE		


## 8. CONEXIÓN

<b>ATENCIÓN</b>	PARA ALIMENTAR LA PISTOLA UTILIZAR SIEMPRE AIRE FILTRADO Y SECO. SE ACONSEJA UTILIZAR UN FILTRO CON DESCARGA AUTOMÁTICA DE CONDENSACIÓN Y SECADOR.
	CUANDO SE UTILIZA LA PISTOLA POR PRIMERA VEZ DESPUÉS DE LA COMPRA, LIMPIAR LOS PASOS DEL MATERIAL PULVERIZANDO DETERGENTE COMPATIBLE PARA ELIMINAR EL ACEITE ANTIOXIDANTE.
ACOPLAR FIRMEMENTE LA TAZA DE GRAVEDAD A LA PISTOLA, PARA EVITAR QUE SU DESACOPLAMIENTO ACCIDENTAL DURANTE LAS OPERACIONES DE PINTADO PUEDA PROVOCAR LESIONES PERSONALES GRAVES.	
1. Limpiar los pasos de pintura de la pistola con detergente compatible.	
2. Acoplar firmemente la tubería de alimentación del aire a la conexión aire G1/4" M	
3. Conectar firmemente la taza por gravedad a la conexión del fluido G1/4" F.	
4. Llenar la taza con pintura preparada anteriormente, comprobar la pulverización, regular la salida de pintura y el largo del abanico.	


## 9. CÓMO REGULAR

Ajuste la presión de entrada en el rango de 0,5 a 2,5 bar (7 a 36 psi) según las propiedades de la pintura, con un máximo de 2,0 bar (29 psi) para cumplir con la normativa.
La viscosidad de la pintura aonej de va a depender de las propiedades y de las condiciones de la pintura. Se aconseja una viscosidad entre 15 y 23 ec. Ta Ford #4.
El tamaño de la pistola de pintura, a ser posible, en un rango comprendido entre 6 a 9 mm (1/4 - 3/8 in).
La posición de la pistola siempre debe mantenerse perpendicular a la superficie de la pieza que se está trabajando. Además la pistola debe mantenerse a ras de las líneas horizontales. Posibles desplazamientos de la pistola podrían provocar una superficie tratada no uniforme.

## 10. MANTENIMIENTO Y INSPECCIÓN

<b>ATENCIÓN</b>	ANTES DE PROCEDER CON CUALQUIER OPERACIÓN DE INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO, LEER SIEMPRE Y OBSERVAR FIELMENTE TODAS LAS INDICACIONES SOBRE LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD RECOGIDAS EN ESTE MANUAL.
	NUNCA DAÑE LOS ORIFICIOS DEL CABEZAL DE AIRE, DEL PICO FLUIDO Y EL EXTREMO DE LA AGUJA.
	NUNCA SUMERJA COMPLETAMENTE LA PISTOLA EN LÍQUIDOS COMO DISOLVENTES, DETERGENTE PARA LA LIMPIEZA U OTROS LÍQUIDOS AGRESIVOS.
	NUNCA UTILICE OTROS COMPONENTES O PIEZAS DE RECAMBIO QUE NO SEAN ORIGINALES ANEST IWATA.

### 10.1 PROCEDIMIENTOS DE LIMPIEZA

	LOS PASOS DE LA PINTURA DEBERÁN LIMPIARSE A FONDO DESPUÉS DE CADA USO DE LA PISTOLA Y, EN ESPECIAL, DESPUÉS DE UTILIZAR PINTURAS BICOMPONENTE. UNA LIMPIEZA INCOMPLETA PODRÍA CAUSAR DEFECTOS EN LA FORMA DEL ABANICO.
	NUNCA UTILICE CEPILLOS O OBJETOS METÁLICOS PARA LIMPIAR LA PISTOLA.
	NUNCA DEJE SUMERGIDO EL CABEZAL DE AIRE (1) EN EL DETERGENTE DURANTE UN PERIODO PROLONGADO, TAMPOCO DURANTE LA LIMPIEZA.
1.	Descargar la pintura residual de la pistola y de la taza por gravedad vertiéndola en un recipiente adecuado.
2.	Verter el detergente en el compartimento.
3.	Aflojar el cabezal de aire (1) 2 vueltas para permitir que la atomización del aire mueva el detergente nuevamente a los conductos de pintura.
4.	Apriete el gatillo (15) y asegúrese de que el aire atomizador entre en la copa.
5.	Deje actuar el líquido detergente durante unos segundos y luego vacíelo en un recipiente adecuado para la eliminación de líquidos nocivos.
6.	Repita la operación anterior hasta que la pistola esté limpia.
7.	Retire el cabezal de aire (1) y la copa de la pistola. Luego limpie toda la pieza con el cepillo incluido con el equipo, la medida con detergente y un paño blanco.
8.	Seque perfectamente toda la pieza y píquela en un lugar específico en todas las zonas resacas.

## 10.2 OPERACIÓN DE LIMPIEZA AUTOMATIZADA

Cuando utilice la lavadora de pistolas automática siga el manual de instrucciones que se proporciona con ella. Antes de limpiar, asegúrese de que el líquido de limpieza esté correctamente dosificado.

Utilice exclusivamente un detergente líquido apropiado para el uso de la Lavadora de pistolas.

Asegúrese de enmendar antes de equiparlo.

No deje las pistolas en la Lavadora de pistolas después de usarla. El detergente podría estropear las juntas y provocar corrosión dentro del cuerpo de las pistolas.

No deje las pistolas sumergidas en el detergente.

Asegúrese de no bajar nunca el nivel de PH del detergente líquido. Nivel de PH: 6,0-8,0 (sólo durante el lavado).

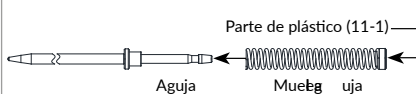
Conecte el equipo correctamente a tierra. El uso de detergentes líquidos con pinturas a base de agua puede aumentar el nivel de PH, en ese caso después de varios lavados debe regularlo antes de utilizar el detergente líquido para no alterar el rendimiento de la producción.

## 10.3 PROCEDIMIENTO DE DESMONTAJE Y MONTAJE

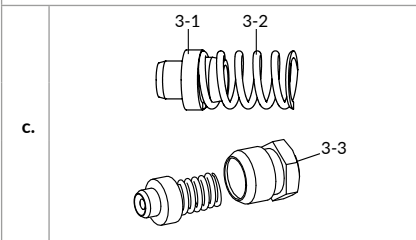
### ¡ATENCIÓN! ANTES DE DESMONTAR, LIMPIAR COMPLETAMENTE LOS PASOS DE LA PINTURA

a. Afije y desmonte el cable del aire (1) y el pico fluído (2) mientras que la aguja (2-1) permanece tirada (pulsando el gatillo) para protegerse dentro. Usar la llave incluida para desmontar el pico fluído. (Héxagono: 19 mm)

b. RETIRE LA AGUJA (2-2) (SOLO CUANDO SEA ESTRICTAMENTE NECESARIO).  
b. Retire la tuerca de regulación de la aguja (12), tirando el muelle de la aguja (1) y la aguja (2-1) desde la parte posterior del juego de la aguja. Observe que el muelle de la aguja no se desmonte.



MONTAJE DEL MUELLE AGUJA (11). Cuando se monta el muelle de la aguja (1) sobre la aguja (2-1) la parte de plástico (11-1) debería encontrarse en el lado opuesto respecto a la punta de la aguja. Si la punta de plástico se encuentra en el lado erróneo, la aguja podría no funcionar correctamente.



1 ENSAMBLAJE DEL SET DE EMPAQUETADURA DE AGUJA AUTOAJUSTABLE. Antes de volver a ensamblar el set de empaquetadura autoajustable, fije la empaquetadura (3-1) al muelle (3-2).

2 Cobrar el conjunto de empaquetadura montado en el resorte en posición de empaquetadura 3-3.

3 Cobrar el juego de empaquetadura de las agujas autoajustables en el cuerpo de la pistola y móntelo apretando con la llave incluida.

4 Monte el juego de la aguja en su asiento, ajústelo con cuidado apretando el gatillo y confirmando su suave movimiento.

d. DESMONTAJE SET VÁLVULA AIRE (13) Para desmontar la válvula de aire (13) afije el hexágono de la guía de regulación de la aguja (10) utilizado para unir la llave y retirarlo en secuencia, primero el muelle de la válvula de aire (1) y después la válvula de aire (13).

Entonces, la válvula de aire (13) el muelle de la válvula de aire (1) y la guía de regulación de la aguja (10). Después, insertar la aguja (2-1) en la guía de regulación de la aguja (10) introducir el ensamblaje en el cuerpo de la pistola y apretar el nuevo juego de regulación de la aguja (10).

¡IMPORTANTE! Si se intenta montar el muelle de la válvula de aire (1) y la válvula de aire (13) en el cuerpo de la pistola sin la aguja (2-1) entonces la válvula de aire no se montará correctamente y la junta de la guía de la aguja (10) se dañará.

e. Desmonte el grupo de regulación del bi-co (5) y la válvula reguladora del flujo de aire (13). Para desmontar el grupo de regulación del bi-co (5) o la válvula reguladora del flujo de aire (13) gire a mano en sentido contrario a las agujas del reloj la tuerca hexagonal de regulación, por completo, y desatornille con la llave correspondiente el eje hexagonal girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

Para montar nuevamente el grupo de regulación del bi-co (5) y la válvula reguladora del flujo de aire (13) efectúe las operaciones en el orden contrario.





IMPORTANTE: Antes de montar nuevamente el grupo de regulación del bi-co y/o la válvula reguladora de aire, compruebe que estas operaciones se hacen siempre con la regulación completamente abierta.



## 11. INSPECCIONES Y SUSTITUCIONES ESTÁNDAR

PARTES A EXAMINAR		PARTES A SUSTITUIR
A.	Cada orificio de paso del cabezal de aire (1) y del pico fluido (2).	Sustituir el cabezal de aire y el pico fluido si están aplastados o deformados.
B.	Junta y junta óptica.	Sustituir si están dañadas o deformadas.
C.	Fugas o rotaciones de los asientos entre el pico fluido y (2) y la aguja (2-1).	Sustituir si se pierden o no se encuentran después de haber limpiado completamente el pico fluido (2) y el pico de la aguja (2-1). Si se sustituye el pico fluido (2) y la aguja (2-1) comprobar el correcto acoplamiento de ambas y asegurarse de que no hay posibilidad de pérdida.

## 12. GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN	
<b>NO SALE PINTURA</b>		
	Regulación de la aguja (12) no suficientemente abierta.	Examinar y regular.
	Orificio del pico fluido (2) obstruido.	Examinar y limpiar.
	Resos de pintura incrustados entre la aguja (2-1) y el cabezal de la aguja (β).	Examinar y limpiar.
	Filtro de pintura obstruido.	Examinar y limpiar.
	Antigoteo obstruido.	Examinar y limpiar.
<b>ATOMIZACIÓN INTERMITENTE</b>		
	Fuga de aire por el pico fluido (2).	Examinar, limpiar o sustituir.
	Fuga de aire por el cabezal de la aguja (β).	Apretar.
	Fuga de aire por el resaca de la tala.	Apretar.
	Incrustaciones en el interior del cabezal de la aguja (1).	Limpiar.
<b>DEFECTOS DEL ABANICO</b>		
	Pico fluido (2) o cabezal de aire (1) tienen incrustaciones de pintura.	Limpiar a fondo.
	Pico fluido (2) o cabezal de aire (1) dañados.	Sustituir si están dañados.
	Pico fluido (2) flojo.	Apretar.
	Viscosidad de la pintura demasiado elevada.	Diluir la pintura o aumentar la viscosidad.
	El flujo de la pintura demasiado elevado.	Registrar la regulación de la aguja (12), para reducir o aumentar el caudal.
<b>PÉRDIDAS DE PINTURA</b>		
	Pico fluido (2) del pico de la aguja (2-1) o cuerpo o pistón incrustados, dañados o desgastados en su asiento.	Examinar, limpiar o sustituir.
	Resos de pintura en el cabezal de la aguja (1).	Limpiar.
	Tuerca de regulación de la aguja floja (12).	Regular.
	Muelle de la aguja (1) desgastado.	Sustituir.
	Pico fluido (2) flojo.	Apretar.
	El cabezal de la aguja (β) tiene incrustaciones de pintura, está flojo, demasiado estrecho o desgastado.	Regular, limpiar o sustituir.
<b>FUGA DE AIRE POR EL CABEZAL DE AIRE</b>		
	Válvula de aire (β) cuerpo de la válvula (7) muelle de la válvula (8) o pistón (α) dañado.	Limpiar o sustituir.

## DESCRIÇÃO DO PRODUTO

As pistolas de pintura ANEST IWATA são projetadas de acordo com as mais inovadoras tecnologias de pintura e são desenvolvidas especificamente para a atomização e aplicação de novas gerações de produtos de pintura tecnologicamente avançados e ecológicos. A pistola de pulverização de alimentação por gravidade WS-Primer foi projetada especificamente para as principais aplicações de Primer e está disponível nas versões Wet on Wet e Enchimento.

### 1. INFORMAÇÕES IMPORTANTES



Este manual é parte integrante da pistola de gravidade e deve ser lido atentamente antes de se proceder com qualquer operação que compreenda a entrada em serviço e a manutenção da pistola, inclusive sua manipulação. Este manual deve ser conservado em um local seguro para eventuais consultas futuras. Assegure-se de sempre seguir as advertências e as precauções contidas neste manual de instruções. Caso contrário, pode-se verificar a expulsão da tinta, com consequentes danos físicos causados pelos solventes orgânicos.

### 2. SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

**SIGA SEMPRE AS ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES CONTIDAS NESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES.**

SÍMBOLO	ADVERTÊNCIAS	NÍVEL DE PERIGO	CONSEQUÊNCIAS
	ADVERTÊNCIAS	SITUAÇÃO POTENCIALMENTE PERIGOSA	SÉRIOS RISCOS PARA A SAÚDE E A VIDA
	ATENÇÃO		RISCOS MODERADOS
	IMPORTANTE		DANOS MATERIAIS

### 3. CONFORMIDADE COM AS NORMAS RELATIVAS ÀS PISTOLAS DE PINTURA

As pistolas de pintura ANEST IWATA estão em conformidade com a Diretiva 2014/34/UE relativa aos aparelhos e sistemas de proteção destinados ao uso em atmosferas potencialmente explosivas.

MARCAÇÃO COMPLETA DE CONFORMIDADE:	
MARCAÇÃO ABREVIADA PRESENTE NA PISTOLA:	

### 4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS




Máx. pressão de funcionamento:	10 bar (145 PSI)
Peso g (lbs): (sem copo)	380 (0.84)
Nível de ruído (LAeqT)*:	85 dB(A)
Conexão de ar:	G1/4" M
Conexão do produto:	G1/4" F
Intervalo máx. de temperatura:	Amb ente 5 ~ 40 °C / Ar-Pintura 5 ~ 43 °C






\*Ponto de medição: 1 m atrás da pistola, 1,6 m de altura.


### 5. DADOS TÉCNICOS


TIPO de APLICAÇÃO							COMBINAÇÕES BICO + AGULHA					
							BICO	AGULHA				
WET on WET	mod lo	ø mm (in)	ep li rda	b r (psi)	NI/min (cfm)	mm (in)	AI WSP 12	10 - 12 WSP				
							AI WSP 13	13 - 18 WSP				
							AI WSP 14					
FILLER							WS-PRIMER	WS-PRIMER -01	20 (2 9)	370 (1 30 6)	AI WSP 14	13 - 18 WSP
											AI WSP 16	
											AI WSP 18	

## 6. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

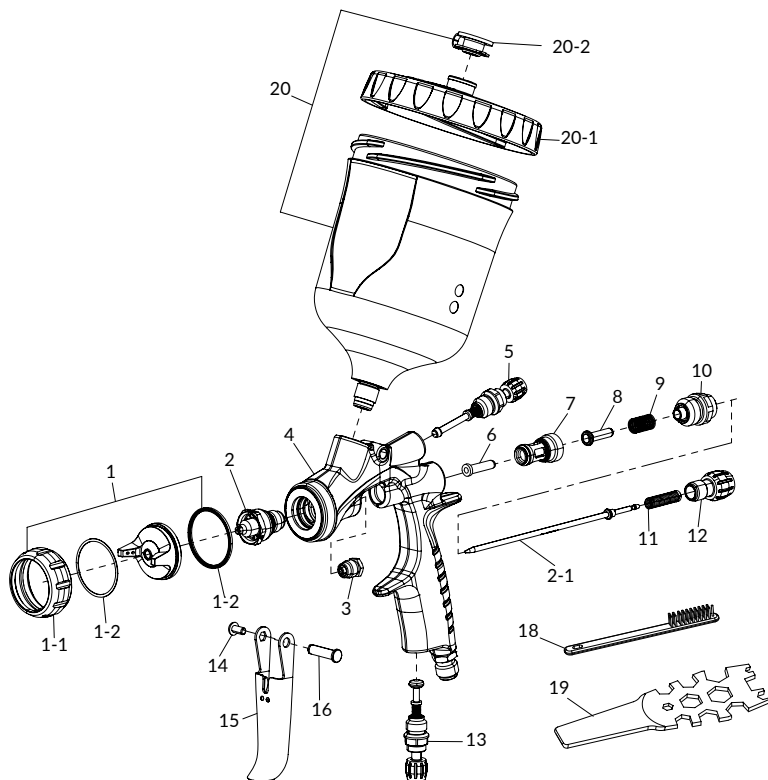
ADVERTÊNCIAS	RISCOS DE INCÊNDIO E EXPLOÇÃO
	É RIGOROSAMENTE PROIBIDA A PRESENÇA DE CHAMAS LIVRES E A PRODUÇÃO DE FAÍSCAS. As tintas podem ser altamente inflamáveis e, portanto, causar graves incêndios. Evite qualquer ação que possa provocar incêndios, como fumar, gerar faíscas ou utilizar equipamentos elétricos não adequados.
	FAÇA A LIGAÇÃO À TERRA CORRETA DA PISTOLA DE PINTURA UTILIZANDO UM TUBO DE AR CONDUTOR. RESISTÊNCIA ELÉTRICA: < 1MΩ. VERIFIQUE SEMPRE a ligação correta da pistola à terra. Uma ligação à terra inadequada ou insuficiente pode causar incêndios ou explosões devido a faíscas produzidas pela eletricidade estática.
	NUNCA UTILIZE SOLVENTES HIDROCARBONETOS HALOGENADOS, que podem causar danos e derretimentos nas peças em alumínio do corpo da pistola devido a reações químicas. SOLVENTES INCOMPATÍVEIS: cloreto de metila, diclorometano, 1,2-dicloroetano, tetracloreto de carbono, tricloroetileno, 1,1,1-tricloroetano. ASSEGURE-SE DE QUE TODOS OS MATERIAIS E SOLVENTES SEJAM COMPATÍVEIS COM AS PEÇAS DA PISTOLA.

ADVERTÊNCIAS	RISCOS PARA A SAÚDE E PROTEÇÕES PARA O CORPO
	SEMPRE UTILIZE A PISTOLA DE PINTURA EM AMBIENTES BEM-VENTILADOS OU NA CABINA DE PINTURA. Uma ventilação inadequada ou insuficiente pode provocar uma intoxicação por solventes orgânicos ou causar incêndios. Caso se apresente qualquer distúrbio físico durante as fases de trabalho, consulte um médico imediatamente.
 	USE SEMPRE EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO (ÓCULOS DE PROTEÇÃO, MÁSCARA, LUVAS). Do contrário, os produtos para a limpeza podem provocar inflamação nos olhos e na pele. Caso se verifique ainda o mais leve risco de lesão física para os olhos ou a pele, consulte um médico imediatamente.
 	O USO DE PROTEÇÕES INDIVIDUAIS PARA A AUDIÇÃO É, NO ENTANTO, SEMPRE ACONSELHADO, pois as condições de utilização e a influência de outros ruídos presentes na área de trabalho podem aumentar seu valor acústico médio permitido.
O uso constante da pistola de pintura com uma pressão manual prolongada do seu gatilho pode provocar a síndrome do túnel do carpo. EM CASO DE FADIGA NAS MÃOS, SUSPENDA O TRABALHO DE PINTURA POR UMA BREVE PAUSA.	

ADVERTÊNCIAS	RISCOS DE USO IMPRÓPRIO
	NUNCA SUPERE A PRESSÃO MÁXIMA OU A TEMPERATURA MÁXIMA DE FUNCIONAMENTO. Uma utilização a uma pressão superior à pressão máxima pode levar à explosão da pistola, causando graves danos.
SEMPRE LIBERE A PRESSÃO DO AR E DA TINTA ANTES DE LIMPAR, DESMONTAR OU REALIZAR A MANUTENÇÃO DA PISTOLA. Caso contrário, a pressão residual poderá causar lesões físicas, causados por operações incorretas ou pela dispersão dos líquidos de limpeza utilizados.	
NUNCA APONTE A PISTOLA PARA O CORPO DE PESSOAS OU ANIMAIS.	
A EXTREMIDADE DA AGULHA É CORTANTE. Para não correr o risco de ferimentos, evite tocar sua extremidade quando fizer a manutenção da pistola.	
NUNCA UTILIZE A PISTOLA PARA BORRIFAR GÊNEROS ALIMENTARES OU MEDICAMENTOS. Do contrário, a mistura de substâncias estranhas pode causar a corrosão nas passagens da tinta, com consequentes danos à pistola e riscos à saúde.	
NUNCA MODIFIQUE A PISTOLA. Do contrário, pode-se verificar um mau funcionamento ou, em casos extremos, uma explosão.	

ADVERTÊNCIAS	OUTRAS PRECAUÇÕES
	NO CASO DE MAU FUNCIONAMENTO, SUSPENDER IMEDIATAMENTE O TRABALHO DE PINTURA PARA ENCONTRAR A FALHA. Não utilize o equipamento novamente até que o problema seja resolvido.
NUNCA ENTRE NAS ÁREAS DE TRABALHO DOS EQUIPAMENTOS (como robôs, reciprocadores etc.) ENQUANTO ELAS NÃO TIVEREM SIDO DESATIVADAS. Do contrário, o contato com os maquinários em funcionamento pode causar incêndios e ferimentos.	
UTILIZE SEMPRE UM DETERGENTE NEUTRO: cujo valor de pH se encontre entre 6 e 8, para evitar eventuais riscos de corrosão dos materiais que compõem o produto.	
NUNCA UTILIZE OUTROS COMPONENTES OU PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO NÃO ORIGINAIS DA ANEST IWATA.	


## 7. VISTA EXPLODIDA



## 7.1 LISTA DE PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

REF.	DESCRIÇÃO	REF.	DESCRIÇÃO
1	ESPALHADOR DE AR	14	PARAFUSO DO GATL HO
1-1	ANEL DO ESPALHADOR E AR	15	GATL HO
1-2	JUNTA DO ESPALHADOR E AR	16	EIXO DO GATL HO
2+2-1	BOCA + AGULHA	18	ESCOVA
3	RETRUCHO DA AGULHA AUTOAJUSTÁVEL	19	CHAVE UNIVERSAL
4	CORPO DO TOLAS	20	PC G600P-2 COPO DE GRAVIDADE 600ml (sem filtro)
5	REGULADOR DO EQUILÍBRIO	20-1	TAMPA DO COPO para Copo de 600ml
6	GUARDA-VÁLVULA DE AR	20-2	ANTETA para Copo 600ml
7	VÁLVULA DE AR	3+6+7+8 +9	KIT DE REPARAÇÃO
8	VÁLVULA DE AR	10+11+14+16	
9	MOLADA PARA VÁLVULA DE AR		
10	GUARDA-REGULADOR DA AGULHA		
11	MOLADA PARA RESSAÍDA DA AGULHA		
12	GRUPPO REGULADOR DA AGULHA		
13	REGULADOR DE AR		

## 8. LIGAÇÃO

<b>ATENÇÃO</b>	PARA ALIMENTAR A PISTOLA, UTILIZE SEMPRE AR FILTRADO E SECO. ACONSELHA-SE O USO DE UM FILTRO COM DESCARGA AUTOMÁTICA DE CONDENSADO E SECADOR.
	AO UTILIZAR A PISTOLA PELA PRIMEIRA VEZ APÓS A COMPRA, LIMPE AS PASSAGENS DO MATERIAL BORRIFANDO UM DETERGENTE COMPATÍVEL PARA REMOVER O ÓLEO ANTIFERRUGEM.
ENCAIXE FIRMEMENTE O COPO DA GRAVIDADE NA PISTOLA, PARA EVITAR QUE SEU DESENCAIXE REPENTINO DURANTE O TRABALHO DE PINTURA POSSA PROVOCAR FERIMENTOS GRAVES.	
1. Limpe as passagens de tinta da pistola com um detergente compatível.	
2. Encaixe firmemente o tubo de alimentação do ar à conexão de ar G1/4" M	
3. Encaixe firmemente o copo de gravidade à conexão do produto G1/4" F.	
4. Encha o copo com a tinta previamente preparada, verifique a vaporização e regule a saída da tinta e a largura do leque.	

## 9. COMO REGULAR


Ajuste a pressão de entrada dentro da faixa de 05 a 25 bar (7 a 36 psi) considerando as propriedades da tinta utilizada, mantendo o máximo de 20 bar (29 psi) para garantir a conformidade com as normativas.

Avisos de ajuste de tinta variam de acordo com as propriedades e condições de tinta. Recomendase 15 a 23 eg / Copo Ford #4.


Intervalo de aplicação pintura e pós-vel em espessura de 150-250 mm (5.9-98 pol)

A pistola deve ser mantida em preparação à superfície de trabalho. Além disso, a pistola deve sempre operar por linha horizontal. Eventuais desbalanceamentos da pistola podem provocar uma não-uniformidade da superfície tratada.

## 10. MANUTENÇÃO E INSPEÇÃO

<b>ATENÇÃO!</b>	ANTES DE REALIZAR QUALQUER OPERAÇÃO DE INSPEÇÃO E MANUTENÇÃO, SEMPRE LEIA E OBSERVE RIGOROSAMENTE TODAS AS INDICAÇÕES SOBRE AS ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA CONTIDAS NESTE MANUAL.
	NUNCA DANIFIQUE OS FUROS DO ESPALHADOR DE AR, DO BICO E A EXTREMIDADE DA AGULHA.
	NUNCA MERGULHE COMPLETAMENTE A PISTOLA EM LÍQUIDOS COMO SOLVENTES, DETERGENTES PARA LIMPEZA OU OUTROS LÍQUIDOS AGRESSIVOS
	NUNCA UTILIZE OUTROS COMPONENTES OU PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO NÃO ORIGINAIS DA ANEST IWATA.

### 10.1 PROCEDIMENTO DE LIMPEZA MANUAL

	AS PASSAGENS DA TINTA DEVEM SER CUIDADOSAMENTE LIMPAS APÓS CADA USO DA PISTOLA E, EM PARTICULAR, APÓS O USO DE TINTAS BICOMPONENTES. UMA LIMPEZA INCOMPLETA PODE CAUSAR DEFEITOS NA FORMA DO LEQUE.
	NUNCA UTILIZE OBJECTOS METÁLICOS PARA A LIMPEZA DA PISTOLA.
	NUNCA DEIXE SUBMERSO O ESPALHADOR DE AR (1) NO DETERGENTE POR UM PERÍODO PROLONGADO, MESMO DURANTE A LIMPEZA.
1.	Remova a tinta residual da pistola e do copo de gravidade, despejada em um recipiente adequado.
2.	Despeje o detergente no copo de gravidade.
3.	Despeje o espalhador de ar (2) volta para permitir que a atomização do ar faça o detergente retroceder nas passagens de tinta da pistola.
4.	Aperte o gatilho (15) e assegure-se de que a atomização do ar entre no copo.
5.	Deixe o líquido detergente girar por alguns segundos e depois esvazie-o num recipiente adequado para a eliminação de líquidos nocivos.
6.	Repita o procedimento anterior até que a pistola fique limpa.
7.	Remova o espalhador de ar (1) e o copo de gravidade. Depois limpe cuidadosamente, usando a escova fornecida, umedecida com detergente e um pano branco.
8.	Seque cuidadosamente e completamente a pistola e uma vez na embalagem em cada seção do roscaço.

## 10.2 PROCEDIMENTO DE LAVAGEM AUTOMÁTICA

Ao usar a lavadora automática de pistola, siga o manual de instruções fornecido com ele. Antes de limpar, certifique-se de que o ar seja liberado pelas passagens de ar.

Utilize exclusivamente um líquido detergente apto ao uso com a Lavadora de pistolas.

Certifique-se de que o equipamento esteja seco imediatamente após a limpeza.

Não deixe as pistolas de pintura dentro da lavadora após a limpeza. O vapor de limpeza pode danificar as juntas e causar corrosões no interior do corpo da pistola.

Não deixe submersa a pistola no detergente.

Certifique-se de não superar nunca o nível de PH do líquido detergente. Nível de PH : 6.0-8.0 (somente durante a lavagem)

Conecte corretamente à terra a lavadora. O uso de produtos de limpeza com revestimentos à base de água pode aumentar o nível de PH, especialmente após várias limpezas. Por favor, substitua o limpador regularmente para garantir sempre o melhor desempenho da pistola.

## 10.3 PROCEDIMENTO DE DESMONTAGEM E REMONTAGEM





**ATENÇÃO! LIMPE SEMPRE AS PASSAGENS DE TINTA ANTES DA DESMONTAGEM DA PISTOLA.**

a.	Sot e remova o ep ahl r d ar (1) e o b co (2) enq anto a aguh a (2-1) permanece puxad (apertand -se o gatih o) pa a proteger a ad. Ue a ca ve fornecid para d smontar o b co (sextavad : 19 mm).	
b.	REMOVA A AGULHA (2-1) S OMENTE SE ESTRIT AMENTE NEE SSÁRD ) Remove a porca d ja us e d g ub (1.2) e a mo d g ub (1.1) extraindo a mola e a aguh a (2-1) por trás d guia d regu d g ub (1.0) à nd mont d no corpo pist oã	
	<p>MONTAGEM DA MOLA DA AGULHA (1.1) Ao montar a mo d pres- ã d g ub (1.1) na aguh a (2-1) a parte em plástico (11-1) d ve se encontra no b d oposto com reã çã o à ponta d agulha. Se a ponta d pl í co e encontrar no b d incorreto, a agulha pod ão funcionar cor etamente.</p>	
c.		<p>MONTAGEM DO KIT DA EMPAQUETADURA DE AGULHA AU- TO-AJUSTÁVEL (3) Antes d remontar o a empaq etad ra au- to-ajustável, fixe a empaquetadura (3-1) na mola (3-2).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Encã xe a empq etad ra e mola já montad s no cartucho d g ub -3.</li> <li>2 Encã xe grupo d ca tucho d agulha auto-ajustável no corpo d pist oã m onte-op ertand com a chave universal incluíd .</li> <li>3 Monte o cã ucb d aguh a e ajuste-o cuid d samente puxand o gatih o e verificando o movimento suave.</li> </ol>
d.	<p>DESMONTAGEM DO GRUPO DA VÁLVULA DE AR (3) Pa a dm onta a válv ub d ar (3) sot e o b d sextavad d guia d ja us e d g ub (1.0) util ad a chave univerã fonec id e removend , na seq ência, primeiro a mo d vlv ub d a (4) e d pois a vlv ub d a (3)</p>	<p>MONTAGEM DO GRUPO DA VÁLVULA DE AR (3) monte a válv ub d ar (3) a mo d válv ula d ar (4) e a guia d regu d da g ub (1.0) Em eg uid ín s ra a g ub (2-1) na guia d reguã d d aguh a (1.0) introd za o conjunto no cop o d pist oã e rep et e a guia d regu d g ub (1.0)</p>
e.	<p>IMPORTANTE! Se tenta monta a mo d válv ub d a (4) e a vlv ub d ar (3) no corpo d pistola sem a aguh a (2-1) montã a vlv ub d a ã e rã montã cor etan ente e o cã ucb d aguh a (1.0) serã d nificad .</p>	<p>Dem ontg em d regu d r d lq e (5) e/ou d regu d r d a (1.3) Para d smontar o regu d r d lq e (5) e/ou o regu d r d a (1.3) gire mau ãn ente no en tid a ti-b rário o b tã hexagonal d ajuste para ab ir completamente e dp arafue com a ca ve p ropã d o b lã xg onã girand -o no sentid anti-horário.</p> <p>Pa a remonta o regu d r d lq e (5) e/ou o regu d r d a (1.3) proced no mod invertid .</p>
<p><b>IMPORTANTE:</b> Antes d remonta o reg. d lq e e/ou d a, ag ure-e d q e estas operações sejam sempre executad s com o regu d or compã tan ente b et o.</p>		

## 11. INSPEÇÕES E SUBSTITUIÇÕES PADRÃO

PEÇAS A SEREM VERIFICADAS		PEÇAS A SEREM SUBSTITUÍDAS
A.	Todos os furos de p... em de ep... r... da (1) de b co (2)	Se esmagados ou deformados, substitua o espalhador de ar e o bico.
B.	Juntão -r ngs	Se danificados ou deformados, substitua.
C.	Vã entos entre o b co (2) e a aguh a (2-1)	Se a fuga não pa rem mesmo de pois de o grupo de b co (2) e o grupo de aguh a (2-1) serem totã mente limpos, sub titua. Ao sub tituir apenas o b co (2) e a g uh (2-1) verifiq e o acopã mento correto entre amb s e ag ure-se de q e não há eventuais fugas.

## 12. GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUÇÃO
<b>A TINTA NÃO SAI</b>	
	Porca de jã us e da aguh a (2) insu ficientemente ab rta. Verifiq e e reguẽ .
	Furo de b co (2) entupid . Verifiq e e l mpe.
	Reã d os de tinta incu sã d s entre a aguh a (2-1) e o ca - tuch de g uh a (3) Verifiq e e l mpe.
	Fil ro de tinta entupido. Verifiq e e l mpe.
	Antigota entupid . Verifiq e e l mpe.
<b>ATOMIZAÇÃO INTERMITENTE</b>	
	Vã ento de a peb b co (2) Verifiq e, l mpe ou sub titua.
	Vã ento de ar peb cã ucb de g uh a (3) Aperte.
	Vã ento de ar peb conexão de copo. Aperte.
	Incã sã ões de n tro de epã r de a (1) Limpe.
<b>DEFEITOS DO LEQUE</b>	
	Bico (2) ou epã r de ar (1) incrustad s de tinta. Limpe cuidad samente.
	Bico (2) ou epã h ad r de a (1) di ficã s Se d nificad s, sub titua.
	Bico (2) frouxo. Aperte.
	Vis ões de tinta bã a de mais ou bã xa de mã s Dilu a a tinta ou aumente a viscosidã .
	Flu xo de tinta bã o de mã s ou bã ixo demais. Ajuste a porca de reguã gem de aguh a (2) para red ã r ou aumentar o flu xo.
<b>VAZAMENTO DA TINTA</b>	
	Bico (2) gra po de aguh a (2-1) ou corpo de pistõb incrustad sã di ficã s ou gastos nas sã a seds Verifiq e, limpe ou sub titua.
	Reã d os de tinta no espah ad r de a (1) Limpe.
	Botã de jã us e de g uhã frouxo (1.3) Reguẽ .
	Moã de g uhã (1.1) gã a Sub titua.
	Bico (2) frouxo. Aperte.
	Junta de g uhã (3) incu sã dã de tinta, frouxa, pã etã de mã s ou gã a Reguẽ , l mpe ou sub titua.
<b>VAZAMENTO DE AR PELO ESPALHADOR DE AR</b>	
	Vã uhã de a (3) vã uhã de a (7) ou moã de vã uhã de a (7) sã ja ou de n- ficãd Limpe ou sub titua.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

ANEST IWATA Lackierpistolen basieren auf den innovativsten Lackiertechnologien und wurden speziell für die Zerstäubung und Anwendung neuer Generationen technologisch fortschrittlicher und umweltfreundlicher Materialien entwickelt. Die Fließbecher-Spritzpistole WS-Primer wurde speziell für die wichtigsten Primer-Anwendungen entwickelt und ist in zwei verschiedenen Workflow-Versionen erhältlich: Wet on Wet und Füller.

### 1. WICHTIGE INFORMATIONEN



Diese Bedienungsanleitung gehört zur Lackierpistole und muss vor ihrem Gebrauch, einschließlich der Inbetriebnahme, Wartung und ihrer Handhabung aufmerksam durchgelesen werden. Diese Bedienungsanleitung muss an einem sicheren Ort für spätere Konsultationen aufbewahrt werden. Beachten Sie immer alle Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen aus der Bedienungsanleitung. Bei Nichtbeachtung kann Lack herausspritzen und die im Lack enthaltenen organischen Lösungsmittel können zu Verletzungen führen.

### 2. SICHERHEITSSYMBOL

**BEACHTEN SIE IMMER DIE WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN AUS DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG**

SYMBOL	WARNHINWEISE	GEFÄHRDUNGSGRAD	FOLGEN
	WARNHINWEISE	POTENTIELL	SCHWERES GESUNDHEITSRISIKO UND LEBENSGEFÄHRLICH
	ACHTUNG	GEFÄHRLICHE	MÄSSIGES RISIKO
	WICHTIG	SITUATION	MATERIELLE SCHÄDEN

### 3. KONFORMITÄT MIT DEN GELTENDEN STANDARDS FÜR LACKIERSPRITZPISTOLEN

ANEST IWATA Lackierpistolen erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2014/34/EU für Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen.

VOLLSTÄNDIGES KONFORMITÄTSKENNZEICHEN:	II 2 G Ex h IIB T6 Gb X +5°C ≤ Ta ≤ + 40°C
KURZE KENNZEICHNUNG AUF DER PISTOLE:	II 2 G Ex h X

### 4. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Max. Betriebsdruck	10 bar (145 PSI)
Gewicht g (lbs): (ohne Becher)	380 (0.84)
Schalldruckpegel (LAeqT)*:	85 dB(A)
Luftanschluss:	G1/4" M
Materialanschluss:	G1/4" F
Max. Temperaturbereich:	Ra m 5 ~ 40 °C / Luft-Flu id 5 ~ 43 °C




\*Messpunkt: 1 m hinter der Pistole, 1,6 m Höhe.



### 5. TECHNISCHE DATEN


ART der ANWENDUNG							KOMBINATIONEN LUFTKAPPE + NADEL					
							LUFTKAPPE	NADEL				
WET on WET	WS-PRIMER	12 Ø 0.47)	WS-PRIMER -01	20 Ø 9)	370 (± 30.6)	150 (5.90)	AI WSP 12	10 - 12 WSP				
		13 Ø 0.51)				180 (7.08)	AI WSP 13	13 - 18 WSP				
		14 Ø 0.55)				190 (7.48)	AI WSP 14					
FILLER		WS-PRIMER				14 Ø 0.55)	WS-PRIMER -01	20 Ø 9)	370 (± 30.6)	190 (7.48)	AI WSP 14	13 - 18 WSP
						16 Ø 0.62)				210 (8.26)	AI WSP 16	
						18 Ø 0.70)				235 (9.25)	AI WSP 18	




**6. SICHERHEITSHINWEISE**

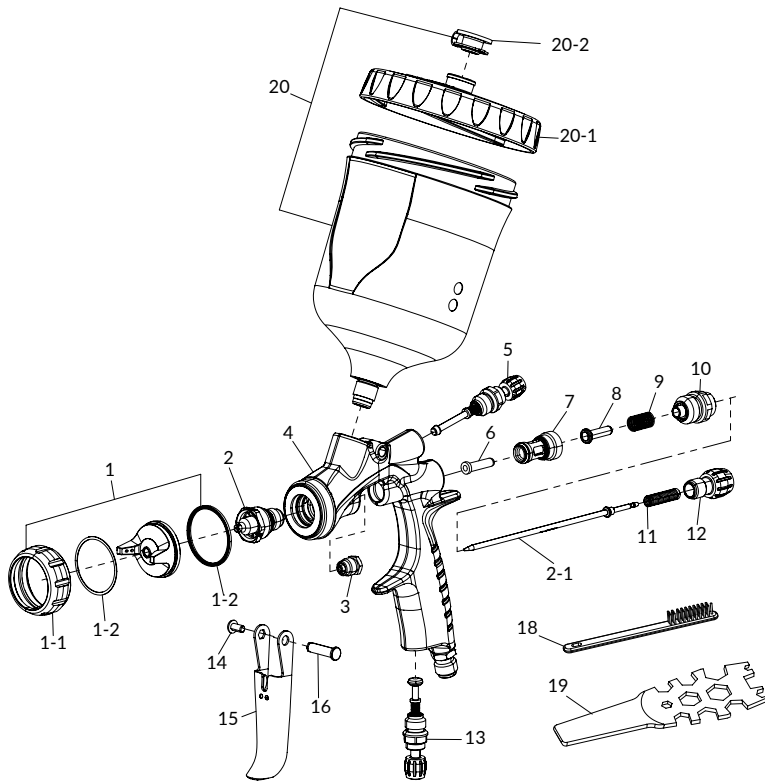
WARNHINWEISE	BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR
	OFFENE FLAMMEN UND FUNKENERZEUGUNG IN DER NÄHE DER LACKIERPISTOLE SIND STRENGESTENS VERBOTEN. Lacke können hoch entzündlich sein und schwere Brände verursachen. Vermeiden Sie jede Aktion, die einen Brand verursachen kann, wie rauchen, Funken erzeugen oder ungeeignete elektrische Ausrüstungen benutzen.
	ERDEN SIE DIE LACKIERPISTOLE KORREKT MIT EINEM LEITFÄHIGEN LUFTSCHLAUCH. ELEKTRISCHER WIDERSTAND: <math>< 1M\Omega</math>. PRÜFEN SIE IMMER die korrekte Erdung der Lackierpistole. Bei unzulänglicher und unzureichender Erdung können durch die statische Elektrizität Funken erzeugt werden, die wiederum Brände oder Explosionen auslösen können.
	VERWENDEN SIE NIEMALS LÖSUNGSMITTEL MIT HALOGENIERTEN KOHLENWASSERSTOFFEN, da diese die Aluminiumteile der Lackierpistole durch die chemischen Reaktionen, die ausgelöst werden, beschädigen oder auflösen können. KOMPATIBLE LÖSUNGSMITTEL: Methylchlorid, Dichlormethan, 1,2-Dichlorethan, Tetrachlorkohlenstoff, Trichlorethylen, 1.1.1-Trichlorethan. PRÜFEN SIE IMMER NACH, DASS DIE VERWENDETEN LACKE UND LÖSUNGSMITTEL MIT DEN TEILEN DER LACKIERPISTOLE KOMPATIBEL SIND.

WARNHINWEISE	GESUNDHEITSRISIKEN UND KÖRPERSCHUTZ
	VERWENDEN SIE DIE LACKIERPISTOLE IMMER IN GUT BELÜFTETEN RÄUMEN ODER IN EINER LACKIERKABINE. Eine unzulängliche oder unzureichende Belüftung kann zur Vergiftung durch organische Lösungsmittel oder Bränden führen. Wenn Sie sich während der Arbeit körperlich unwohl fühlen, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
	TRAGEN SIE IMMER SCHUTZKLEIDUNG (SCHUTZBRILLEN, ATEMSCHUTZMASKE, SCHUTZHANDSCHUHE). Ansonsten können die Reinigungsprodukte Entzündungen an den Augen und der Haut auslösen. Suchen Sie selbst bei auch nur schwachem Verdacht, dass die Augen oder die Haut verletzt sein könnten, sofort einen Arzt auf. DIE VERWENDUNG VON PERSÖNLICHEM GEHÖRSCHUTZ WIRD IMMER EMPFOHLEN, da die Verwendungsweise und der Einfluss anderer im Arbeitsbereich vorhandener Geräusche den durchschnittlich zulässigen akustischen Wert erhöhen können.
Der konstante Gebrauch der Lackierpistole, bei dem lange auf den Abzugsbügel gedrückt werden muss, kann das Karpaltunnelsyndrom verursachen. UNTERBRECHEN SIE DEN LACKIERVORGANG FÜR EINE KURZE PAUSE, WENN DIE HAND MÜDE WIRD.	

WARNHINWEISE	RISIKO UNSACHGEMÄSSER ANWENDUNG
	GEHEN SIE NIEMALS ÜBER DEN MAXIMALEN BETRIEBSDRUCK ODER DIE MAXIMALE BETRIEBSTEMPERATUR HINAUS. Die Anwendung eines höheren als den maximal zulässigen Druck kann die Pistole zum Explodieren bringen und schwere Schäden verursachen.
LASSEN SIE STETS DEN LUFT- UND FARBDRUCK AB, BEVOR SIE DIE PISTOLE REINIGEN, DEMONTIEREN ODER WARTEN. Ansonsten kann der Restdruck bei falsch durchgeführten Arbeiten oder durch die Dispersion von Reinigungsmitteln Verletzungen verursachen.	
RICHTEN SIE DIE LACKIERPISTOLE NIEMALS AUF DEN KÖRPER VON PERSONEN ODER TIEREN.	
DAS ÄUSSERE ENDE DER FARBNADEL IST SCHARF. Um Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie vermeiden, die Spitze bei den Wartungsarbeiten anzufassen.	
SPRITZEN SIE MIT DER LACKIERPISTOLE NIEMALS LEBENS- ODER ARZNEIMITTEL. Die Fremdstoffmischungen können die Teile der , dadurch kann die Lackierpistole beschädigt werden und die Gesundheit des Bedieners gefährdet sein.	
VERÄNDERN SIE NIEMALS DIE LACKIERPISTOLE. Dadurch kann es zu Funktionsstörungen oder in extremen Fällen zu Explosionen kommen.	

WARNHINWEISE	SONSTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN
	BEI FUNKTIONSTÖRUNGEN UNTERBRECHEN SIE SOFORT ALLE LACKIERARBEITEN, UM DEN SCHADEN ZU FINDEN. Verwenden Sie das Gerät nicht wieder, solange das Problem nicht behoben worden ist. BETRETEN SIE NIEMALS DIE ARBEITSBEREICHE DER AUSRÜSTUNGEN (wie: Roboter, Reziprokatoren usw.), SOLANGE DIESE NICHT ABGESCHALTET WORDEN SIND. Der Kontakt mit den laufenden Maschinen kann zu Unfällen und Verletzungen führen.
VERWENDEN SIE IMMER EINEN NEUTRALREINIGER: Der pH -Wert muss zwischen 6 und 8 liegen, um zu vermeiden, dass die Materialien, aus denen das Produkt gebaut ist, korrodieren.	
VERWENDEN SIE NIEMALS BAU- ODER ERSATZTEILE, DIE NICHT VON ANEST IWATA HERGESTELLT WERDEN.	


**7. EXPLOSIONSZEICHNUNG**



**7.1 ERSATZTEILLISTE**

REF.	BESCHREIBUNG	REF.	BESCHREIBUNG
1	LUFTKAPPE	14	N BUSSCHRAUBE
1-1	LUFTKAPPENRN G	15	ABZUGSHEBEL
1-2	LUFTKAPPENDEI TUNGØ S tck	16	BOLZEN ABZUGSHEBEL
2+ 2 -1	DÜSE + NADEL	18	FLAß BÜRSTE
3	SELBSTEINSTELLENDE NADELDICHTUNGSPATRONE	19	Pß TOLENSCHLÜSSEL
4	Pß TOLENKÖRPER	20	PC G600P-2 FLE SSBECHEER 600 ml
5	FLACHSTRAHLREGLER	20-1	DEK EL
6	STEK AB SEL UFTVENTL	20-2	TROPFSPERRE
7	LUFTVENTL SIT Z	3+6+7+8 +9 10+11+14+16	REPERATURSET
8	LUFTVENTL		
9	RÜK HOLFEDERF ÜRL UFTVENTL		
10	FARBNADELFÜHRUNG		
11	RÜK HOLFEDERF ÜRF ARBNADEL		
12	MATERA LREGULE RUNG		
13	LUFTREGLER		


**8. ANSCHLUSS**

<b>ACHTUNG</b>	VERWENDEN SIE FÜR DIE VERSORGUNG DER LACKIERPISTOLE IMMER GEFILTERTE UND TROCKENE LUFT. WIR EMPFEHLEN DIE VERWENDUNG EINES FILTERS MIT AUTOMATISCHEM KONDENSWASSERABFLUSS UND TROCKNER.
	SPRITZEN SIE ZUR REINIGUNG VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH DER LACKIERPISTOLE NACH DEM KAUF IN DIE FARBKANÄLE EIN GEEIGNETES REINIGUNGSMITTEL, UM DAS ROSTSCHUTZÖL ZU ENTFERNEN.
SCHLIESSEN SIE DEN FLIESSBECHER SICHER UND FEST AN DIE LACKIERPISTOLE, UM SCHWERE VERLETZUNGEN DURCH EIN PLÖTZLICHES LÖSEN DER SCHLAUCHS WÄHREND DES LACKIERENS ZU VERMEIDEN.	
1. REINIGEN SIE DIE FARBKANÄLE DER LACKIERPISTOLE MIT EINEM GEEIGNETEN REINIGUNGSMITTEL.	
2. SCHLIESSEN SIE DIE LUFTSCHLAUCH FEST AN DEN LUFTANSCHLUSS G1/4" M	
3. SCHLIESSEN SIE DEN FLIESSBECHER AN DEN LACKANSCHLUSS G1/4" F.	
4. FÜLLEN SIE DEN FLIESSBECHER MIT DEM VORHER VORBEREITETEN LACK, PRÜFEN SIE DEN SPRITZSTRAHL, STELLEN SIE DIE LACKAUSGABE UND DIE BREITE DES SPRITZSTRAHLS EIN.	


**9. EINSTELLEN**

Stellen Sie den Eingangsdruck je nach Lackeigenschaften im Bereich von 0,5 bis 2,5 bar (7 bis 36 psi) ein, maximal 2,0 bar (29 psi), um die Anforderungen zu erfüllen.
Die empfohlene Viskosität des Lackes variiert je nach dem Betriebsbedingungen und Eigenschaften des Lackes. Es wird eine Viskosität zwischen 15 und 23 cP. Bechford #4 empfohlen.
Kleben Sie die Leackereifen, möglicherweise in einen engen Bereich zwischen 150~250 mm (59 ~9.8 in)
Die Lackierpistole sollte immer senkrecht zur Oberfläche des Werkstücks gehalten werden. Außerdem sollten Sie mit der Lackierpistole immer in waagerechten Linien arbeiten. Wird die Lackierpistole verschoben, kann das zu Ungleichmäßigkeiten auf der behandelten Oberfläche führen.

**10. WARTUNG UND INSPEKTION**

<b>ACHTUNG!</b>	LESEN SIE, BEVOR SIE MIT KONTROLL- ODER WARTUNGSARBEITEN BEGINNEN, IMMER ERST DIE SICHERHEITSHINWEISE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG DURCH UND HALTEN SIE SIE STRENG EIN.
	BESCHÄDIGEN SIE NIEMALS DIE LUFTKAPPE, DIE FARBDÜSE UND DIE FARBNADEL.
	TAUCHEN SIE DIE LACKIERPISTOLE NIEMALS IN FLÜSSIGKEITEN WIE LÖSUNGSMITTEL, REINIGUNGSMITTEL ODER ANDERE AGGRESSIVE FLÜSSIGKEITEN
	VERWENDEN SIE NIEMALS BAU- ODER ERSATZTEILE, DIE NICHT VON ANEST IWATA HERGESTELLT WERDEN.

**10.1 VORGANG DER MANUELLEN REINIGUNG**

	UNVOLLSTÄNDIGE REINIGUNG KANN ZU EINEM FEHLERHAFTEN SPRITZSTRAHL FÜHREN. NACH ANWENDUNG VON ZWEIKOMPONENTEN-LACK EINE SCHNELLE UND VOLLSTÄNDIGE REINIGUNG IST BESONDERS WICHTIG
	NIE METALLGEGENSTÄNDE ZUM REINIGEN DER PISTOLE VERWENDEN.
	DIE LUFTKAPPE (1) AUCH WÄHREND DES REINIGENS NIE LANGE ZEIT IN WASCHMITTEL GETAUCHT LASSEN.
1.	Den Rest des Lackes in dem Behälter und der Pistole in einem geeigneten Behälter untergebracht wird
2.	Die Reinigungsflüssigkeit in den Behälter gießen.
3.	Die Luftpumpe (1) um die Umdrehungen zu ermöglichen, um die Zerstäubung zu gestatten, den Backluhschleusen Farbdurchgängen der Pistole auszuführen.
4.	Den Abzug (1) zu ziehen und sich bei der Zerstäubung in den Behälter gelangt.
5.	Die Reinigungsflüssigkeit einige Sekunden einwirken lassen, dann zum Entsorgen der schädlichen Flüssigkeiten in einen geeigneten Behälter.
6.	Den vorgeschriebenen Vorgang wiederholen, bis die Pistole sauber ist.
7.	Die Luftpumpe (1) und den Behälter von der Pistole entfernen, die Bereiche mit dem Lieferumfang enthalten, in Wasser mittel getränkte Bürste und einem saugfähigen Lappen reinigen.
8.	Alle Teile vollkommen trocken und ein polierendes Schmiermittel auftragen.

**10.2 VORGANG DER AUTOMATISIERTEN REINIGUNG**

Wird der Pistolenwaschautomat verwendet, halten Sie sich streng an die Angaben im mit dem Gerät gelieferten Handbuch. Vergewissern Sie sich vor den Reinigungsvorgängen, dass die Luft aus den Luftdurchgängen der Pistole abgelassen wird

Verwenden Sie ausschließlich ein für den Gebrauch mit dem Pistolenwaschautomaten geeignetes flüssiges Reinigungsmittel.

Darauf achten, das Gerät unmittelbar nach dem Gebrauch zu trocknen.

Die Pistolen nach dem Waschvorgang nicht im Waschautomaten lassen. Das Reinigungsmittel könnte die Dichtungen beschädigen und zu Korrosion im Inneren des Pistolenkörpers führen.

Die Pistole nicht in Waschmittel getaucht lassen.

Vergewissern Sie sich, nie den pH-Wert der Reinigungsflüssigkeit zu überschreiten. pH-Wert: 6.0-8.0 (nur während des Waschvorgangs)

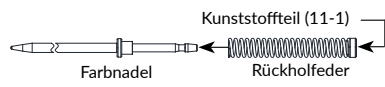
Das Gerät korrekt an die Erdung anschließen. Die Verwendung von Reinigungsmitteln mit Lacken auf Wasserbasis kann den pH-Wert erhöhen, insbesondere nach einigen Waschvorgängen. Die Reinigungsflüssigkeit regelmäßig ersetzen, um die Leistungen und die Qualität des Produkts nicht zu beeinträchtigen.

**10.3 AUSEINANDERNEHMEN UND WIEDER ZUSAMMENBAUEN**

**ACHTUNG! REINIGEN SIE, BEVOR SIE DIE PISTOLE AUSEINANDERNEHMEN, DIE FARBKANÄLE**

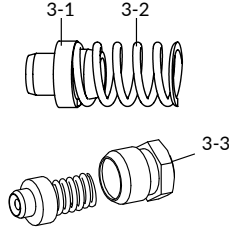
a. Schrauben Sie die Luftkappe (1) und die Farbdüse (2) ab, während die Farbnadel (2-1) herausgezogen bleibt (durch Drücken am Abzugshebel), um Ihre Aufnahme zu schützen. Benutzen Sie zum Ausbauen der Farbdüse den mitgelieferten Schlüssel. (Sechskant: 19 mm).

b. **DE FARBNADEL ENTFERNEN (2-1) (NUR WENN UNBEDINGT ERFORDERLICH)** Die Materialnadel (2-1) und die Rückholfeder (11) der Farbnadel entfernen, indem die Feder und das Farbnadelset (2-1) aus der Rückseite der Farbnadelführung (10) herausgezogen werden, die noch auf dem Pistolenkörper montiert ist.



**ENSETZEN DER RÜCKHOLFEDER DER FARBNADEL (11)** Wenn man die Rückholfeder (11) auf die Farbnadel (2-1) montiert, sollte sich der Kunststoffteil (11-1) auf der Seite gegenüber der Nadelspitze befinden. Wenn die Kunststoffteile auf die falsche Seite montiert wird, kann die Feder unter Umständen nicht korrekt funktionieren.

c.



1. **SELBSTJUSTIERENDE NADELDICHTUNGSPATRONE (3) MONTAGE.** Befestigen Sie die Nadeldichtungspatrone (3-2) an der Feder Nadeldichtungspatrone (3-2), bevor Sie die selbstjustierende Nadeldichtungspatrone wieder in ihrem Sitz einbauen.

2. Montieren Sie die in der Feder montierte Baugruppe der Nadelpackung im Nadelpackgehäuse 3-3.

3. Setzen Sie die selbstjustierende Nadeldichtungspatrone in das Pistolengehäuse ein und montieren Sie es, indem Sie es mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel einbauen.

4. Setzen Sie die Materialnadel in ihren Sitz ein, stellen Sie ihn vorsichtig ein, indem Sie den Abzug betätigen und seine reibungslose Bewegung überprüfen.

d. **AUSEINANDERNEHMEN DES LUFTVENTILSATZES (8):** Um das Luftventil (8) auszubauen, schrauben Sie die sechseckige Seite der Farbnadelführung (10) mit dem mitgelieferten Pistolenschlüssel ab, dann ziehen Sie erst die Rückholfeder des Luftventils (9) und zum Schluss das Luftventil (8) heraus.

**ZUSAMMENSETZEN DES LUFTVENTILSATZES (8)** Setzen Sie das Luftventil (8), die Rückholfeder des Luftventils (9) und die Farbnadelführung (10) zusammen. Dann setzen Sie die Farbnadel (2-1) in die Farbnadelführung (10) ein, setzen den zusammengebauten Satz in den Pistolenkörper und schrauben die Farbnadelführung (10) wieder fest.

**WICHTIG!** Wenn man versucht, die Rückholfeder des Luftventils (9) und das Luftventil (8) in den Pistolenkörper ohne die montierte Farbnadel (2-1) zu montieren, kann das Luftventil nicht richtig montiert werden und die Dichtung der Farbnadelführung (10) wird beschädigt.

e. Zeichnen Sie die Farbnadelführung (10) und des Luftreglers (13) um den Fluchtstrahl (15) und den Luftregler (13) zu zeichnen, dann markieren Sie den sechseckigen Knopf des Reglers gegen den Uhrzeigersinn ein, um ihn vollständig zu öffnen und mit dem geeigneten Schlüssel die sechseckige Seite lösen, indem diese im Uhrzeigersinn gedreht wird





Zur Montage des Farbnadelführung (10) und des Luftreglers (13) in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

**WICHTIG:** Um den Farbnadelführung (10) und des Luftreglers wieder zu montieren, sicherstellen, dass diese Vorgänge stets bei vollständig geöffneten Einstellungen erfolgen.

**11. STANDARDKONTROLLEN UND AUSWECHSELUNGEN**


ZU KONTROLLIERENDE TEILE		AUSZUWECHSELNDE TEILE
A.	Jede Öffnung an der Luftkappe (1) und der Farbdüse (2).	Die Luftkappe und die Farbdüse sind auszutauschen, wenn sie zusammengedrückt oder verformt sind.
B.	Dichtungeneingangsring.	Außenseiten, wenn sie beschädigt oder verformt sind
C.	Lack leckt aus den Abschnitten der Sitze zwischen der Farbdüse (2) und der Farbnadel (2-1)	Erst die Farbdüse (2) und die Farbnadel (2-1) komplett reinigen, wenn der Lack weiterhin heraustropft, austauschen. Wenn Sie nur die Düse (2) und die Farbnadel (2-1) austauschen, prüfen Sie nach, dass beide korrekt montiert sind und kein Lack herausleckt.


**12. ANLEITUNG ZUR PROBLEMLÖSUNG**



PROBLEM	ABHILFE	
<b>ES KOMMT KEIN LACK HERAUS</b>		
	Die Materialregelung (12) ist nicht richtig eingestellt.	Kontrollieren und einstellen.
	Die Düse (2) ist verstopft.	Kontrollieren und reinigen.
	Zwischen der Farbnadel (2-1) und der Nadelichtungspatrone (3) befinden sich abgetrocknete Lackreste.	Kontrollieren und reinigen.
	Der Lackfilter ist verstopft.	Kontrollieren und reinigen.
	Die Tropfperle ist verstopft.	Kontrollieren und reinigen.
<b>DIE ZERSTÄUBUNG IST STOCKEND</b>		
	Luft leckt aus der Farbdüse (2)	Kontrollieren, reinigen oder austauschen.
	Luft leckt aus der Nadelichtungspatrone (3)	Anziehen.
	Luft leckt aus dem Becherauslass	Anziehen.
In der Luftperle sind Abgerundungen.	Reinigen.	
<b>DER SPRITZSTRAHL IST DEFEKT</b>		
	Die Farbdüse (2) oder die Luftperle (1) ist mit Lack verkrustet.	Sorgfältig reinigen.
	Die Farbdüse (2) oder Luftperle (1) ist beschädigt.	Gegebenfalls austauschen.
	Die Farbdüse (2) hat sich gelockert.	Anziehen.
	Die Viskosität des Lackes ist zu hoch oder zu niedrig.	Lack verdünnen oder die Viskosität erhöhen.
	Der Lackdruck ist zu hoch oder zu niedrig.	Die Materialregulierung (12) einstellen, um den Durchsatz zu reduzieren oder zu erhöhen.
<b>LACK LECKT HERAUS</b>		
	Die Farbdüse (2), der Farbnadelsatz (2-1) oder Pistolenkörper sind an ihrem Sitz verkrustet, beschädigt oder abgenutzt.	Kontrollieren, reinigen oder austauschen.
	In der Luftperle (1) sind Lackreste.	Reinigen.
	Der Materialregelung ist gebrochen (12)	Einstellen.
	Die Rückholfeder der Farbnadel (11) ist abgenutzt.	Austauschen.
	Die Farbdüse (2) hat sich gelockert.	Anziehen.
	Die Farbnadelführung (3) ist mit Lack verkrustet, gelockert, eingeregelt oder abgenutzt.	Einstellen, reinigen oder austauschen.
<b>LUFT LECKT AUS DER LUFTDÜSE</b>		
Das Luftventil (8), der Luftventilsitz (7) oder die Rückholfeder des Luftventils (9) sind schmutzig oder beschädigt.	Reinigen oder austauschen.	

## BESKRIVNING AV PRODUKTEN







ANEST IWATAs sprutpistoler är designade efter de mest innovativa sputmålningsmekanikerna. De är speciellt utvecklade för finfördelning och applicering av de nya generationernas tekniskt avancerade och miljövänliga färgprodukter. WS-Primer gravitationsmatade sprutpistol har designats specifikt för de viktigaste Primer applikationerna och den finns i 2 olika arbetsflödesversioner: Wet-on-Wet och Filler.v

1. VIKTIG INFORMATION	
	<p>Denna bruksanvisning är en del av gravitationspistolen och ska läsas noggrant innan NÅGON AKTIVITET som involverar användning, justering och underhåll av utrustningen, inklusive dess hantering, påbörjas. Denna bruksanvisning ska förvaras på en säker plats för framtida referens. Var noga med att följa varningar och försiktighetsåtgärder i bruksanvisningen. Om inte, kan lösningsmedel lämna sprutpistolen och orsaka allvarliga kroppsskador.</p>




2. SÄKERHETSSYMBOLER			
IAKTTA ALLTID VARNINGARNA OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDerna I DENNA BRUKSANVISNING			
SYMBOL	VARNING	RISKNIVÅ	KONSEKVENSER
	VARNING	POTENTIELLT	DÖD ELLER ALLVARLIG SKADA
	OBSERVERA	FARLIG	MINDRE TILL MÅTTLIG SKADA
	VIKTIGT	SITUATION	MATERIELLA SKADOR



3. ÖVERENSSTÄMMELSE MOT SPRUTPISTOLENS STANDARD	
ANEST IWATAS sprutpistoler överensstämmer med 2014/34/EU-direktivet avseende utrustning och skyddssystem avsedda för användning i explosionsfarliga miljöer.	
FULLSTÄNDIG MÄRKNING FÖR ÖVERENSSTÄMMELSE:	 <b>II 2 G Ex h IIB T6 Gb X +5°C ≤ Ta ≤ + 40°C</b>
FÖRKORTAD MÄRKNING PÅ PISTOLEN:	 <b>II 2 G Ex h X</b>


4. TEKNISKA SPECIFIKATIONER	
Mått för sprut	10 bar (145 PSI)
Vikt utan behållare	380 g (8.4 oz)
Behållarens volym (A):	850 ml (A)
Luftflöde: Anslutning till C:	G1/4" M
Mått för sprut: Anslutning till F:	G1/4" F
Temperaturmätning:	Miljö 5 ~ 40 °C - Luft/Färg 5 ~ 43 °C
*Mätning: 1 meter bort från pistolen, vid 1,6 meters höjd	


5. TEKNISKA DATA								
TYP av APPLIKATION	 mod II	 ø mm (in)	 luftmunstycke	 bar (psi)	 l/min (cfm)	 mm (in)	KOMBINATIONER Färgmunstycke + Färgnål	
							Färgmunstycke	Färgnål
WET on WET	WS-PRIMER	120 (0.47)	WS-PRIMER-01	20 (2.9)	370 (1.306)	150 (5.90)	AI WSP 12	10 - 12 WSP
		130 (0.51)				180 (7.08)	AI WSP 13	
		140 (0.55)				190 (7.48)	AI WSP 14	
FILLER		140 (0.55)				190 (7.48)	AI WSP 14	13 - 18 WSP
		160 (0.62)				210 (8.26)	AI WSP 16	
		180 (0.70)				235 (9.25)	AI WSP 18	

## 6. SÄKERHETSVARNINGAR

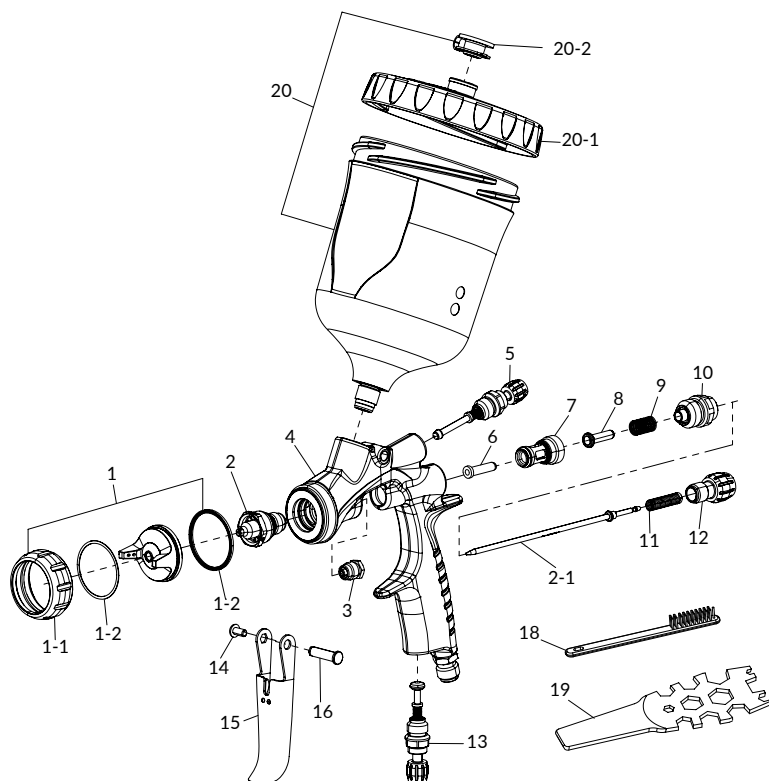
VARNING	BRAND- OCH EXPLOSIONSRISIKER
	GNISTOR OCH ÖPPNA LÅGOR ÄR STRÄNGT FÖRBUDNA Färger kan vara mycket brandfarliga och kan orsaka brand. Utsätt inte för öppen låga, elektriska produkter, cigaretter etc.
	JORDA SPRAYPISTOLEN SÄKERT GENOM EN LEDANDE LUFTSLANG. ELEKTRISKT MOTSTÅND: <math>< 1M\Omega</math>. - Se ALLTID till att sprutpistolen är korrekt jordad. Otillräcklig jordning kan orsaka brand och explosion på grund av statisk elektrisk gnistbildning.
	ANVÄND ALDRIG FÖLJANDE HALOGENERADE VÄTEKOLSLÖSNINGMEDEL, de kan orsaka sprickor eller (frätskador) upplösning på pistolkroppen (aluminium) genom kemisk reaktion. OLÄMPLIGA LÖSNINGSMEDEL: metylklorid, diklormetan, 1,2-diklorethan, koltetraklorid, triklorethan, 1.1.1-triklorethan. KONTROLLERA ATT ALLA VÄTSKOR OCH LÖSNINGSMEDEL ÄR KOMPATIBLA MED PISTOLENS DELAR.

VARNING	SKYDDSÅTGÄRDER VID HANTERING
	ANVÄND I EN VÄLVENTILERAD PLATS GENOM ATT ANVÄNDA EN SPRUTBOX. Vid dålig ventilation kan organiska lösningsmedel orsaka förgiftning samt fatta eld. Om du känner något avvikande under hanteringen, kontakta omedelbart en läkare.
	BÄR ALLTID SKYDDSUTRUSTNING (skyddsglasögon, mask, handskar). Om inte kan rengöringsvätska etc. orsaka inflammation i ögon och på hud. Vid fysiskt obehag för hud eller ögon, sök omedelbart medicinsk rådgivning.  ANVÄNDNING AV INDIVIDUELLT HÖRSELKYDD REKOMMENDERAS ALLTID, eftersom användningsvillkoren och påverkan av andra ljud i arbetsområdet kan öka det tillåtna akustiska medelvärdet.
Att hålla in avtryckaren många gånger under arbetet kan orsaka karpaltunnelsyndrom. VILA ALLTID VID TRÖTTHET.	

VARNING	RISIKER VID FELAKTIG ANVÄNDNING AV UTRUSTNINGEN
	ÖVERSKRID ALDRIG MAXIMALT ARBETSTRYCK OCH MAXIMAL DRIFTSTEMPERATUR. Användning vid mer än maximalt arbetstryck kan orsaka att sprutpistolen exploderar, vilket resulterar i stor fara.
SLÄPP ALLTID UT LUFTRYCK OCH VÄTSKA INNAN RENGÖRING, DEMONTERING ELLER SERVICE. Kvarvarande tryck kan annars orsaka kroppsskada på grund av felaktig användning eller spridning av rengöringsvätska.	
RIKTA ALDRIG SPRUTPISTOLEN MOT MÄNNISKOR ELLER DJUR.	
FÄRGNÄLENS SPETS ÄR VASS. För att undvika skador, rör aldrig vid spetsen vid underhåll.	
ANVÄND ALDRIG DENNA PISTOL FÖR ATT SPRAYA MAT ELLER KEMIKALIER, annars kan blandningen av främmande ämnen orsaka korrosion av vätskepassagerna, vilket kan påverka hälsan negativt.	
ÄNDRÄ ALDRIG DENNA SPRUTPISTOL. Om det görs kan det orsaka otillräcklig prestanda och fel eller i extrema fall explosioner.	

VARNING	ANDRA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
	OM NÅGOT GÅR FEL, STOPPA OMEDELBART DRIFTEN OCH HITTA ORSAKEN TILL FELET. Använd den inte igen förrän problemet är löst.  GÅ INTE IN I ARBETSOMRÅDEN, DÄR ROBOTAR, MOTTAGARE, ETC. ANVÄNDS FÖRRÄN DE HAR STÅNGTS AV. I annat fall kan de orsaka skador.
ANVÄND ALLTID NEUTRALA RENGÖRINGSMEDEL: pH-värdet ska vara 6 till 8, annars kan det orsaka korrosion.	
ANVÄND ALDRIG RESERVDLAR SOM INTE ÄR ANEST IWATA ORIGINAL.	

## 7. SPRÄNGSKISS




## 7.1 RESERVDLSLISTA

REF.	BESKRIVNING	REF.	BESKRIVNING
1	LUFTMUNSTYCKE	14	AVTRYK ARSKRUV
1-1	LUFTMUNSTYCKESRING	15	AVTRYK ARE
1-2	PAK NN GARL UFTMUNSTYK E (2 st)	16	AVTRYK ARSKRUV
2+2-1	FÄRGMUNSTYK E+ FÄRGNÅLS (ET)	18	BORSTE
3	SJÄLVJUSTERANDE FÄRGNÅLSPAK NN G	19	MONTERN GSNYK EL
4	P6 TOLKROPP	20	PC G600P-2 GRAVIT ATD NSKOPP 600 ml
5	SPRUTBREDDSVENTL	20-1	KOPPLOCK
6	LUFTVENTL SKAFT	20-2	ANTD ROPP
7	LUFTVENTL SÄTE	3+6+7+8 +9	REPARATD NSSATS
8	LUFTVENTL	10+11+14+16	
9	LUFTVENTL FJÄDER		
10	FÄRGNÅLSLEDARE		
11	FÄRGNÅLSFJÄDER		
12	FÄRGNÅLSJUSTERN G		
13	LUFTREGLERN GSVENTL		




## 8. INSTÄLLNING AV PISTOLEN

<b>OBSERVERA</b>	FÖRSE PISTOLEN MED REN LUFT, FILTERERAD GENOM LUFTTORK OCH LUFTFILTER.
	NÄR DU ANVÄNDER PISTOLEN FÖR FÖRSTA GÅNGEN EFTER KÖPET, RENGÖR MATERIALPASSAGERNA GENOM ATT SPRUTA KOMPATIBELT RENGÖRINGSMEDEL FÖR ATT AVLÄGNSA ROSTSKYDDSOLJAN.
FÅST KOPPEN PÅ SPRUTPISTOLEN ORDENTLIGT FÖR ATT UNDVIKA ATT DEN LOSSNAR OCH ORSAKAR KROPPSSKADA.	
1. RENGÖR PISTOLENS FÄRGPASSAGER MED KOMPATIBELT RENGÖRINGSMEDEL.	
2. ANSLUT EN LUFTSLANG ORDENTLIGT TILL LUFTNIPPEL G1/4" M.	
3. ANSLUT KOPPEN ORDENTLIGT TILL VÄTSKENIPPEL G1/4" F.	
4. FYLL KOPPEN MED DEN FÖRBEREDDA FÄRGEN, JUSTERA VÄTSKEFLÖDET OCH SPRUTBREDDEN.	


## 9. HUR MAN REGLERAR

Ställ inloppstrycket i intervallet 0,5 - 2,5 bar (7 - 36 psi) enligt färgegenskaperna, max 2,0 bar (29 psi) för överensstämmelse.
Rekommenderad färgviskositet varierar beroende på färgegenskaper och målningsförhållanden. 15 till 23 sek. / Ford cup#4 rekommenderas.
Ställ in sprutavståndet från pistolen till arbetsstycket inom intervallet 150-250 mm (5,9 - 9,8 tum).
Pistolen ska hållas så att den är vinkelrät mot arbetsstyckets yta hela tiden. Sedan ska pistolen röra sig i en rak och horisontell linje. Att röra pistolen i en båge orsakar ojämn målning.

## 10. UNDERHÅLL OCH INSPEKTION

<b>OBSERVERA</b>	INNAN UNDERHÅLL OCH INSPEKTION UTFÖRS, HA ALLTID KOLL PÅ EVENTUELLA VARNINGSINDIKATIONER.
	SKADA ALDRIG FÄRGMUSTYCKET, FÄRGNÅLEN ELLER LUFTMUNSTYCKESHÅLEN.
	SÄNK ALDRIG NER SPRAYPISTOLEN HELT I VÄTSKOR SOM T EX TINNER.
	ANVÄND ALDRIG ANDRA KOMPONENTER ELLER RESERVDELAR SOM INTE ÄR ORIGINAL FRÅN ANEST IWATA.

### 10.1 PROCEDUR FÖR MANUELL RENGÖRING

	PISTOLENS VÄTSKEPASSAGER MÅSTE RENGÖRAS NOGGRANT EFTER VARJE ANVÄNDNING, SÄRSKILT EFTER ANVÄNDNING MED 2-K FÄRGER. OFULLSTÄNDIG RENGÖRING KAN ORSAKA DEFEKT SPRUTBILD.
	ANVÄND ALDRIG METALLBORSTAR ELLER SLIPANDE PRODUKTER FÖR RENGÖRING AV PISTOLEN.
	LÄMNA ALDRIG LUFTMUNSTYCKET (1) NEDSÄNKT I RENGÖRINGSMEDEL UNDER EN LÄNGRE TID, INTE HELLER UNDER RENGÖRINGEN.
1.	Töm kvarvarand färg från pistol och kopp i en lämplig b hållare.
2.	Håll rengöringsvätk i koppen.
3.	Skva av luftmunstycket (1) två var för att tillta finfördelning av vätskepassagera i pistolen.
4.	Täck avtryckaren (1.5) och se till att finfördelning kommer in i koppen.
5.	Låt det flytande rengöringsmedlet verka i några sekunder. Töm ut det i en behållare som är lämplig för uppsamling av giftiga vätskor.
6.	Upprepa proceduren ovan på pistolen ären.
7.	Ta bort luftmunstycket (1) och koppen från pistolen, rengör separat varje sektion med en beröringsindikator med rengöringsmedel och tvätt av med en trasa.
8.	Torka behållarna noga och placera på ett säkert ställe för att torka ut på väntande gänga.

## 10.2 AUTOMATISK RENGÖRINGSPROCEDUR

När du använder den automatiska pistoltvätten, följ noga bruksanvisningen som följer med utrustningen. Innan rengöringen påbörjas ska du försäkra dig om att luften har tömts ut ur pistolens gångar.

Använd endast rengöringsmedel som är speciellt utformat för din sprutpistolstvätt.

Var noga med att torka utrustningen direkt efter användning.

Lämna aldrig kvar pistolerna i pistoltvätten efter rengöringen. Rengöringsmedlet kan skada packningarna och försäkra korrosion inuti kroppen.

Lämna aldrig pistolen nedsänkt i tvättmedel.

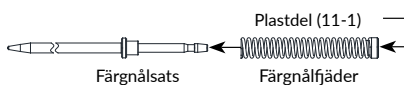
Se till att PH-nivån för rengöringsmedlet inte överskrider gränsen. PH-nivå: 6,0-8,0 (men endast under rengöring).

Anslut utrustningen korrekt till jord. Användning av rengöringsvätskor med vattenbaserade färger kan öka PH-nivån, i synnerhet efter många rengöringar. Byt regelbundet ut rengöringsvätskan för att inte försämra utrustningens prestanda och kvalitet.

## 10.3 DEMONTERINGSPROCEDUR

### OBSERVERA! INNAN DEMONTERING, RENGÖR VÄTSKEPASSAGERNA HELT.

- a. Ta iä r l u ftmunstycket (1) och färgmunstycket (2) med en färgnål (2-1) håll in d ägen (utå sand) för att skä d ä tet. Använd d n med d nyckel för att d montera färgmunstycket (stor k Hex.19 mm)
- b. DEMONTERA FÄRGNÅLEN (2-1) E NDAST OM DET ÄR ABSOLUT NÖDVÄNDIG T) Ta b r t färgnålsjusteringen (1,2) fä gnå jä n (1) d a ut fjä d r n och färgnål (2-1) från b k id n av färgnåls b d ren (1,0) fortfarande monterad på pistolen öppna.



MONTERING AV FÄRGNÅLSFJÄDER (11): När du monterar färgnålsfjäder (1,1) på fägnålen (2-1) ska på strängen (1-1) vara på motsatt sida om fägnålets etsen. Om plastringen är på fel sida kan skeden inte fungera korrekt.

- c.
- 
- 1 SJÄLVJUSTERANDE NÅLPÅK NN GSSATS (3) - MONTERING Innan du monterar den självjusterande nålpåkningsssatsen i sitt säte, fäst nålpåkningsfjäders (3-2).
  - 2 PASSA N NÅLPÅK NN GEN MONTERAD I FJÄDERN I NÅLPÅK NN GEN3 -3.
  - 3 PASSA N DEN SJÄLVJUSTERANDE NÅLPÅKNINGEN I PÅ TOLKROPPEN OCH MONTERA DEN GENOM ATT DRA ÅT DEN MED EN ED FÖLJANDE SKIF TNYCK ELN.
  - 4 Sätt ihop färgnålen i sitt säte, justera den försiktigt genom att trycka på avtryckaren och bekräfta dess mjuka rörelse.

- d. NEDMONTERING AV LUFTVENTIL (8) För att montera ner luftventilen (8) ska du lossa den sexkantiga skruven på fägnålen (1,0) med hjälp av den medföljande univerb nyckel och avlägsna i följande första luftventils fjäders (9) och sedan luftventilen (8)

MONTERING AV LUFTVENTIL (8) montera luftventilen (8) luftventils fjäders (9) och fägnåls b d ren (1,0) till ammas För sedan in fägnålen (2-1) i fägnålen (1,0) för in monteringen i pistolen öppna och skruva på nytt fast fägnålen (1,0)

**VIKTIGT!** Om du försöker montera luftventils fjäders (9) och luftventilen (8) i stommen utan färgnålen (2-1) monterad kommer luftventilen inte att monteras korrekt och fägnålen (1,0) kommer att skada sig.

- e. DEMONTERING AV SPRUTBREDDSVENTILEN (5) OCH/ELLER LUFTREGLERINGSVENTILEN (13). För att du montera på luftventils (5) och/eller luftregleringsventilen (13) vid manuellt sexhörningsmuttern moturs för att öppna den bak och kva b s e x l a tsyta med en k ftnyckel och vid den moturs.





Montera tillbaka på luftventilen (5) och luftregleringsventilen (13) genom att utföra momenten i omvänd ordning.

VIKTIGT! När på luftventils och luftregleringsventilen monteras tillbaka, ska momenten alltid utföras med justeringen bak öppna.

## 11. INSPEKTION &amp; ERSÄTTNINGSTANDARD

DELAR ATT KONTROLLERA		DELAR ATT BYTA UT
A.	Varje hål för passage i luftmunstycket (1) och färgmunstycket (2)	Byt ut luftmunstycket och färgmunstycket om de är klämda eller deformationer.
B.	Paکینگا o cD -ring.	Byt ut med förmärksamt utslutet.
C.	Lägg en fräsch teckenmarkering på färgmunstycket (2) och färgnål (2-1)	Byt ut dem om lägg ett inte upphör efter att färgmunstycket (2) och färgnål (2-1) rengjorts helt. Om de endast byter färgmunstycket (2) eller färgnål (2-1) matcha dem helt och kontrollera att de inte finns något läckage.

## 12. FELSÖKNING

PROBLEM	ÅTGÄRD
<b>INGEN FÄRG KOMMER UT</b>	
	Färgnålen är inte monterad korrekt.
	Färgmunstyckets läckage är inte tillräckligt.
	Inte tillräckligt färgmaterial i färgnål (2-1) och färgnålspåsen (3)
	Färgfilen är inte tillräckligt.
	Antidopp är inte tillräckligt.
<b>INTERMITTENT SPRUTBILD</b>	
	Luftläckage från färgmunstycket (2)
	Luftläckage från färgnålspackningen (3)
	Luftläckage från koppkopplingen.
	Avläckning inuti luftmunstycket (1)
<b>DEFEKT SPRAYBILD</b>	
	Smutsigt färgmunstycke (2) eller luftmunstycke (1).
	Färgmunstycket (2) eller luftmunstycket (1) är skadat.
	Färgmunstycket (2) är blockerat.
	Färgens viskositet är för hög för färgen.
	För högt eller för lågt tryck för färgen.
<b>LÄCKAGE</b>	
	Färgmunstycke (2), färgnål (2-1) eller pistolkropp är smutsigt, skadat eller slitet söta.
	Färgmaterial i luftmunstycket (1)
	Färgnålen är inte monterad korrekt.
	Färgnålen är inte monterad korrekt.
	Färgmunstycket (2) är blockerat.
	Nålpackningen (3) sitter löst, för hårt, är smutsigt eller slitet.
<b>LUFTLÄCKAGE FRÅN LUFTMUNSTYCKET</b>	
	Luftventil (8), luftventilsäte (7) luftventilfjäder (9), smutsiga eller skadade.

## OPIS PRODUKTU

Pistolety natryskowe ANEST IWATA zostały zaprojektowane zgodnie z najbardziej innowacyjnymi technologiami malowania natryskowego i zostały specjalnie opracowane do atomizacji i aplikacji nowej generacji zaawansowanych technologicznie i przyjaznych dla środowiska produktów malarskich. Pistolet natryskowy z podajnikiem grawitacyjnym WS-Primer został zaprojektowany specjalnie do najważniejszych związków z podkładami i jest dostępny w dwóch wersjach: Wet on Wet i Szpachlówka.

### 1. WAŻNE INFORMACJE



Niniejsza instrukcja stanowi integralną część pistoletu grawitacyjnego i należy ją uważnie przeczytać przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności uruchamiania, konserwacji pistoletu i obsługi. Instrukcja powinna być przechowywana w bezpiecznym miejscu do przyszłych konsultacji. Należy bezwzględnie przestrzegać ostrzeżeń i środków ostrożności opisanych w instrukcji obsługi. W przeciwnym razie może dojść do wypłynięcia farby, a w konsekwencji do obrażeń ciała spowodowanych rozpuszczalnikami organicznymi.

### 2. SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA

**NALEŻY BEZWZGLĘDNI PRZESTRZEGAĆ OSTRZEŻEŃ I ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI OPISANYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI**

SYMBOL	OSTRZEŻENIE	STOPIEŃ ZAGROŻENIA	KONSEKWENCJE
	OSTRZEŻENIE	POTENCJALNIE NIEBEZPIECZNA SYTUACJA	ŚMIERĆ LUB POWAŻNY USZCZERBEK NA ZDROWIU
	UWAGA		LEKKI LUB UMIARKOWANY USZCZERBEK NA ZDROWIU
	WAŻNE		ZNISZCZENIE MIENIA

### 3. ZGODNOŚĆ Z NORMAMI PISTOLETÓW NATRYSKOWYCH

Pistolety natryskowe ANEST IWATA są zgodne z Dyrektywą 2014/34/UE dotycząca urządzeń i systemów ochronnych przeznaczonych do użytku w przestrzeniach zagrożonych wybuchem.

PEŁNE OZNAKOWANIE ZGODNOŚCI:	
SKRÓCONE OZNAKOWANIE UMIESZCZONE NA PISTOLECIE:	

### 4. SPECYFIKACJE TECHNICZNE




Max ciśnienie robocze:	10 bar (145 PSI)
Waga g (lbs): (bez Kubek)	380 (0.84)
Poziom hałas (LAeqT)*:	85 dB(A)
Przyłącze powietrza:	G1/4" M
Przyłącze produktów:	G1/4" F
Maks. zakres temperatur:	Atmoś ea 5 ~ 40 °C / Powietrze-Płyn 5 ~ 43 °C




\*Punkt pomiaru: 1 m od pistoletu na wysokości.

### 5. DANE TECHNICZNE


TYP APLIKACJI							KOMBINACJE	
							ZESTAW DYSZY MATERIAŁU	ZESTAW IGLICA
WET on WET	WS-PRIMER	12 Ø 0.47)	WS-PRIMER -01	20 Ø 9)	370 (l 30 6)	150 (5 .90)	AI WSP 12	10 - 12 WSP
		13 Ø 0.51)				180 (7 .08)	AI WSP 13	13 - 18 WSP
		14 Ø 0.55)				190 (7 .48)	AI WSP 14	
SZPACHLÓWKA		14 Ø 0.55)				190 (7 .48)	AI WSP 14	13 - 18 WSP
		16 Ø 0.62)				210 (8 .26)	AI WSP 16	
		18 Ø 0.70)				235 (9 .25)	AI WSP 18	


## 6. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA


OSTRZEŻENIE	ZAGROŻENIA POŻAROWE I WYBUCHOWE
	KATEGORYCZYNIE ZABRANIA SIĘ UŻYWANIA OTWARTEGO OGNIA I TWORZENIA ISKIER. Farby mogą być wysoce łatwopalne i dlatego też mogą powodować poważne pożary. Unikać wszelkich czynności, które mogą wywołać pożar, jak np. palenie tytoniu, wywoływanie iskier lub używanie nieodpowiednich urządzeń elektrycznych.
	PISTOLET NATRYSKOWY NALEŻY ODPOWIEDNIO UZIEMIĆ ZA POMOCĄ PRZEWODU POWIETRZA. GRZAŁKA ELEKTRYCZNA: <math><1\text{M}\Omega</math>. NALEŻY ZAWSZE SPRAWDZAĆ prawidłowe podłączenie pistoletu do ziemi. Nieodpowiednie lub niewystarczające uziemienie może być przyczyną pożaru lub eksplozji na skutek iskrzenia ładunku elektrostatycznego.
	NIEDOZWOLONE JEST UŻYWANIE ROZPUSZCZALNIKÓW WĘGLOWODOROWYCH HALOGENOWANYCH, które mogłyby spowodować uszkodzenia i rozpuszczenie aluminiowych części korpusu pistoletu, spowodowanych reakcjami chemicznymi. ROZPUSZCZALNIKI NIEKOMPATYBILNE: chlorek metylu, dichloroetan, 1,2-dichloroetan, tetrachlorek węgla, trichloroetylen, 1,1,1-trichloroetan. NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE WSZYSTKIE MATERIAŁY I ROZPUSZCZALNIKI SĄ KOMPATYBILNE Z CZĘŚCIAMI PISTOLETU.

OSTRZEŻENIE	ZAGROŻENIA DLA ZDROWIA I OCHRONA CIAŁA
	PISTOLET NATRYSKOWY NALEŻY UŻYWAĆ W DOBRZE WENTYLOWANYCH POMIESZCZENIACH LUB W KABINIE LAKIERNICZEJ. Nieodpowiednia lub niedostateczna wentylacja może być przyczyną zatrucia rozpuszczalnikami organicznymi lub wywołać pożar. Jeśli miałyby dojść do jakichkolwiek obrażeń podczas pracy, należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.
 	NALEŻY ZAWSZE NOSIĆ ODPOWIEDNIĄ ODZIEŻ OCHRONNĄ (OKULARY OCHRONNE, MASECZKA, RĘKAWICE). W przeciwnym razie produkty do czyszczenia mogą spowodować podrażnienie oczu lub skóry. W przypadku odczuwalnego dyskomfortu lub dolegliwości oczu lub skóry należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.  ZALECA SIĘ ZAWSZE STOSOWAĆ ŚRODKI OCHRONY SŁUCHU, gdyż warunki korzystania, jak i obecność innych hałasów w miejscu pracy mogą przekroczyć średnią dopuszczalną wartość akustyczną.

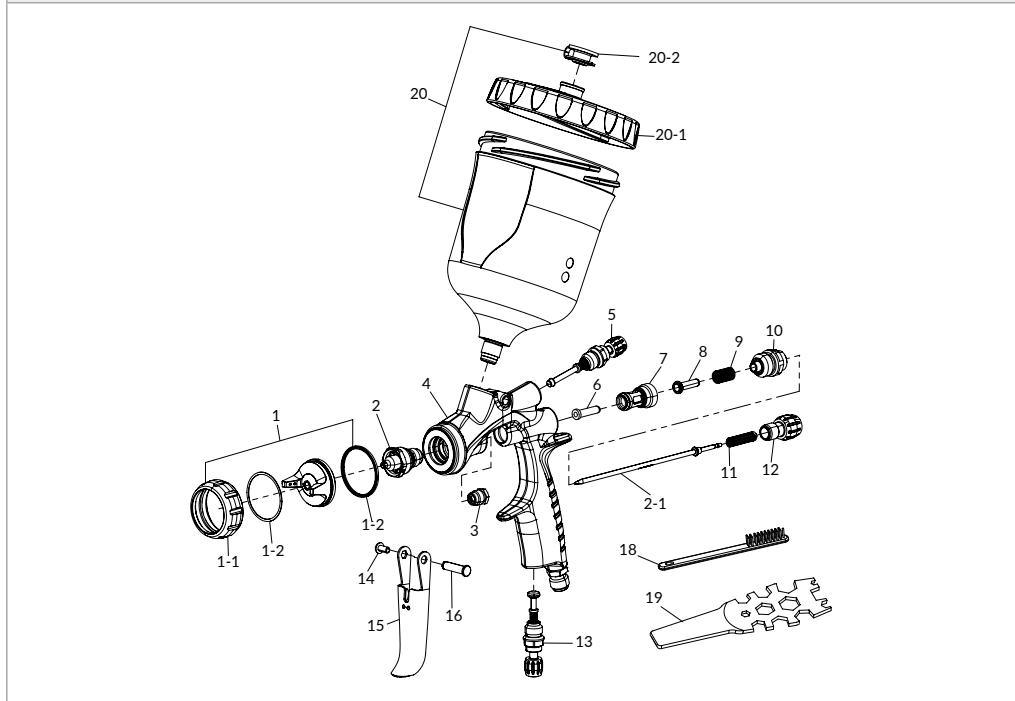
Stałe użytkowanie pistoletu natryskowego, które wiąże się z wielokrotnym wciskaniem spustu pistoletu, może być przyczyną zespołu cieśni nadgarstka. W PRZYPADKU ZMĘCZENIA RĘKI, ZALECA SIĘ WSTRZYMAĆ MALOWANIE I ZROBIĆ KRÓTKĄ PRZERWĘ.

OSTRZEŻENIE	ZAGROŻENIA WYNIKAJĄCE Z NIEWŁAŚCIWEGO UŻYCIA
	NIE PRZEKRACZAĆ MAKSYMALNEGO CIŚNIENIA ROBOCZEGO LUB MAKSYMALNEJ TEMPERATURY ROBOCZEJ. Używanie pistoletu z ciśnieniem przekraczającym maksymalną wartość może doprowadzić do wybuchu pistoletu, powodując poważne obrażenia.
	PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO CZYSZCZENIA, DEMONTAŻU LUB KONSERWACJI PISTOLETU NALEŻY ZAWSZE SPUŚCIĆ CIŚNIENIE POWIETRZA I FARBĘ. W przeciwnym razie ciśnienie resztkowe może spowodować obrażenia ciała wynikające z niewłaściwej obsługi lub rozlania płynów czyszczących.
	NIGDY NIE KIEROWAĆ PISTOLETU NATRYSKOWEGO W STRONĘ OSÓB ANI ZWIERZĄT.
	KOŃCÓWKA IGLICY MA OSTRZE ZAKOŃCZENIE. Aby uniknąć obrażeń, podczas konserwacji nie dotykać końcówki iglicy.
	ZABRANIA SIĘ UŻYCIA PISTOLETU DO SPRYSKIWANIA PRODUKTÓW SPOŻYWCZYCH LUB MEDYCZNYCH. Użycie mieszanek innych substancji może być przyczyną korozji kanałów przepływowych farby i w konsekwencji doprowadzić do uszkodzenia pistoletu i zagrożenia zdrowia.
	ZABRONIONE SĄ JAKIEKOLWIEK MODYFIKACJE PISTOLETU. Wszelkie przeróbki mogą spowodować nieprawidłowe działanie lub, w skrajnych przypadkach, doprowadzić do wybuchu.

OSTRZEŻENIE	INNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
	W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA NALEŻY NATYCHMIAST PRZERWAĆ PRACĘ I WYSZUKAĆ USTERKĘ. Nie używać urządzenia dopóki problem nie zostanie rozwiązany.  NIGDY NIE WCHODZIĆ DO OBSZARÓW ROBOCZYCH URZĄDZEŃ (takich jak robot, manipulatory itp.), JEŚLI NIE ZOSTAŁY ONE DEZAKTYWOWANE. Kontakt z tymi maszynami w ruchu może być przyczyną wypadków i poważnych obrażeń.

<b>OSTRZEŻENIE</b>	<b>INNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI</b>
	<p><b>ZAWSZE UŻYWAĆ NEUTRALNEGO DETERGENTU:</b> jego wartość pH powinna mieścić się w przedziale od 6 do 8, aby uniknąć ryzyka korozji materiałów, z których wykonany jest produkt.</p> <p><b>ZABRANIA SIĘ UŻYWANIA KOMPONENTÓW LUB CZĘŚCI , KTÓRE NIE SĄ ORYGINALNYMI CZĘŚCIAMI ZAMIENNYMI FIRMY ANEST IWATA.</b></p>


## 7. WIDOK ROZEBRANEGO ZESPOŁU



### 7.1 LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH

REF.	OPIS	REF.	OPIS
1	GŁOWICA POWIETRZA	14	ŚRUBA SPUSTU
1-1	PIERŚCIEŃ GŁOWICA POWIETRZA	15	SPUST
1-2	USZCZELKI GŁOWICY POWIETRZA (2 SZT.)	16	BOLEC SPUSTU
2+ 2 -1	DYSZA MATERIAŁOWA + IGLICA	18	SZCZ OTKI
3	USZCZELNIENIE IGLICY SAMOREGULUJĄCY	19	KLUŻ UNW ERSALNY
4	KORPUS P6 TOLETU	20	PC-G600P-2 KUBEK GRAWITACYJNY 600 ml
5	ZESTAW REGULACJI WZORUN ATRYSKU	20-1	POKRYWA KUBKA
6	ZAWÓR NA ZDAROWE TRZA	20-2	KOREK POKRYWY KUBKA
7	GNA ZDOZAWORUP OWE TRZA	3+6+7+8 +9	ZESTAW NAPRAWCZY
8	ZAWÓR OWE TRZA	10+11+14+16	
9	ZAWÓR OWE TRZA		
10	ZESTAW REGULACJI MATERIAŁU		
11	SPRĘŻYNA IGLICY		
12	ŚRUBA DO REGULACJI PRZEPŁYWU MATERIAŁU		
13	ZESTAW REGULACJI PRZEPŁYWU POWIETRZA		


## 8. POŁĄCZENIE

<b>UWAGA</b>	DO ZASILANIA PISTOLETU NALEŻY ZAWSZE UŻYWAĆ PRZEFILTROWANEGO I SUCHEGO POWIETRZA. ZALECA SIĘ STOSOWANIE FILTRA Z AUTOMATYCZNYM ODPROWADZANIEM KONDENSATU I OSUSZACZEM.
	PO ZAKUPIENIU PISTOLETU, PRZY JEGO PIERWSZYM UŻYCIU NALEŻY OCZYŚCIĆ KANAŁY PRZEPŁYWOWE MATERIAŁU, ROZPYLAJĄC KOMPATYBILNY ŚRODEK CZYSZCZĄCY W CELU USUNIĘCIA OLEJU ANTYKOROZYJNEGO.
SZCZELNIE PODŁĄCZ KUBEK GRAWITACYJNY DO PISTOLETU, ABY UNIKNĄĆ NAGŁEGO ROZŁĄCZENIA PODCZAS OPERACJI MALOWANIA, CO MOGŁOBY SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.	
1. OCZYŚCIĆ KANAŁY PRZEPŁYWOWE FARBY PISTOLETU ZA POMOCĄ ODPOWIEDNIEGO ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO.	
2. SOLIDNIE POŁĄCZYĆ PRZEWODY DOPŁYWU POWIETRZA Z PRZYŁĄCZEM POWIETRZA G1/4" M.	
3. SOLIDNIE POŁĄCZYĆ KUBEK GRAWITACYJNY Z PRZYŁĄCZEM FARBY G1/4" F.	
4. NAPEŁNIĆ KUBEK WCZEŚNIEJ PRZYGOTOWANĄ FARBĄ, SPRAWDZIĆ NATRYSK, WYREGULOWAĆ STRUMIEN FARBY ORAZ SZEROKOŚĆ WZORU NATRYSKU.	


## 9. JAK REGULOWAĆ

Ustawić ciśnienie wlotowe w zakresie 0,5 - 2,5 bar (7 - 36 psi) w zależności od właściwości farby, maksymalnie 2,0 bar (29 psi) w przypadku zgodności.
Zalecana lepkość farby różni się w zależności od właściwości i warunków farby i wynosi od 15 do 23 sek. Kubek Forda #4.
Ustawić odległość natrysku farby na możliwie najbliższą, w przedziale od 150 do 250 mm (5.9 ~ 9.8 cala).
Pistolet powinien być zawsze ustawiony prostopadłe do lakierowanej powierzchni. Ponadto pistolet należy przesuwając wzdłuż prostych, poziomych linii. Każdy nierówny ruch pistoletu może spowodować nierównomierne nałożenie farby.

## 10. KONSERWACJA I PRZEGLĄD

<b>UWAGA</b>	PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO JAKICHYKOLWIEK CZYNNOŚCI ZWIĄZANYCH Z PRZEGLĄDEM I KONSERWACJĄ, NALEŻY ZAWSZE PRZECZYTAĆ I SKRUPULATNIE PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH WSKAZÓWEK I OSTRZEŻEŃ DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.
	ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ, ABY NIE USZKODZIĆ GŁOWICY POWIETRZA, DYSZY MATERIAŁU CZY KOŃCÓWKI IGLICY.
	NIGDY NIE ZANURZAĆ PISTOLETU W CAŁOŚCI W PŁYNACH, TAKICH JAK ROZPUSZCZALNIK, ŚRODEK CZYSZCZĄCY LUB INNE AGRESYWNE PŁYNY
	ZABRANIA SIĘ UŻYWANIA KOMPONENTÓW LUB CZĘŚCI, KTÓRE NIE SĄ ORYGINALNYMI CZĘŚCIAMI ZAMIENNYMI FIRMY ANEST IWATA.

### 10.1 PROCEDURA RĘCZNEGO CZYSZCZENIA

	KANAŁY PRZEPŁYWOWE FARBY NALEŻY DOKŁADNIE OCZYŚCIĆ PO KAŻDYM UŻYCIU PISTOLETU, SZCZEGÓLNIE PO UŻYCIU FARB DWUSKŁADNIKOWYCH. NIEDOKŁADNE WYCZYSZCZENIE MOŻE POWODOWAĆ NIEKOMPLETNY WZÓR NATRYSKU.
	NIGDY NIE CZYŚCIĆ PISTOLETU METALOWYMI SZCZOTKAMI ANI CHROPOWATYMI ŚRODKAMI.
	NIE NALEŻY ZANURZAĆ GŁOWICY POWIETRZA (1) W ROZPUSZCZALNIKU NA DŁUŻSZY CZAS, NAWET W CZASIE CZYSZCZENIA.
1.	Usuń pozostałości farby z pistoletu i kubka grawitacyjnego, wlewając ją do odpowiedniego pojemnika.
2.	Do kubka wlej płyn czyszczący.
3.	Odkręć dyszę powietrza (1) o 2 obroty, aby umożliwić przepływ powietrza atomizacja w celu przeprowadzenia płukania wstecznego w kanałach materiałowych pistoletu.
4.	Pociągnij za spust (15) upewniając się, że powietrze atomizujące dostaje się do kubek.
5.	Pozostawić płyn czyszczący na kilka sekund, następnie opróżnić go do odpowiedniego pojemnika przeznaczonego do utylizacji szkodliwych płynów.
6.	Powtarzaj poprzednią procedurę, aż pistolet będzie czysty.
7.	Zdjąć dyszę powietrzną (1) i kubka z pistoletu, następnie wyczyść każdą sekcję za pomocą dołączonej szczoteczki do zębów, nasączonej detergentem i chłonną ściereczką.
8.	Całkowicie osusz każdą część i nałóż odpowiedni smar na każdą gwintowaną sekcję.

## 10.2 OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE PROCEDURY MYCIA AUTOMATYCZNEGO

Podczas używania automatycznego urządzenia do mycia pistoletów, należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w dołączonej do niego instrukcji. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się, że powietrze zostało w całości wypuszczone z kanałów przepływowych powietrza pistoletu.

Należy używać wyłącznie środków czyszczących kompatybilnych i przeznaczonych wyłącznie dla danego urządzenia do automatycznego mycia pistoletów natryskowych.

Należy pamiętać, aby zawsze osuszyć urządzenie zaraz po wyczyszczeniu.

Po umyciu nie należy pozostawiać pistoletów zaparkowanych w myjce pistoletów. Zastosowany detergent może uszkodzić uszczelki i spowodować korozję wewnątrz korpusu pistoletu.

Nigdy nie pozostawiaj pistoletu zanurzonego w detergencie czyszczącym.

Upewnić się, że poziom pH środka czyszczącego nie przekracza wyznaczonego limitu. Poziom pH: 6,0 ~ 8,0 (ale tylko podczas czyszczenia).

Prawidłowo uziemić urządzenie do automatycznego mycia pistoletu natryskowego. Stosowanie środków czyszczących z pozostałościami farb na bazie wody może zwiększyć poziom pH, szczególnie po kilkukrotnym myciu. Zaleca się regularnie wymieniać środek czyszczący, aby zawsze zapewnić optymalną wydajność systemu.

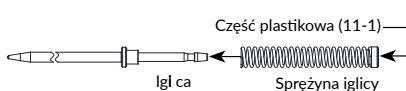
## 10.3 PROCEDURA DEMONTAŻU I PONOWNEGO MONTAŻU

### UWAGA! PRZED DEMONTAŻEM CAŁKOWICIE WYCZYŚCIĆ KANAŁY PRZEPŁYWOWE FARB

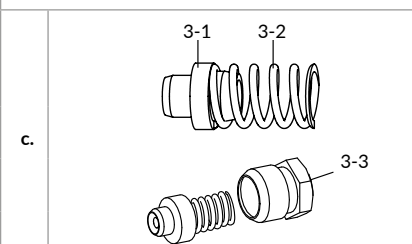
a. Odkręcić i wyjąć głowicę powietrza (1) i dyszę materiału (2), podczas gdy iglica (2-1) pozostaje wciągnięta (naciskając spust), aby zabezpieczyć jej gniazdo. Do demontażu dyszy materiału należy użyć dostarczonego do zestawu klucza. (sześciokąt: 19 mm).

ZESTAW IGLICY DEMONTOWAĆ TYLKO JEŚLI JEST TO KONIECZNE.

b. Aby zdemontować iglicę, należy odkręcić pokrętkę regulacyjną iglicy, sprężynę iglicy (11) i zestaw iglicy (2-1), wyjmując sprężynę i zestaw iglicy z tylnej części zestawu prowadnicy do regulacji iglicy (10) wciąż zamontowanej na korpusie pistoletu.



MONTAŻ SPRĘŻYNY IGLICY (11). Podczas montażu sprężyny iglicy (11) na iglicy (2-1), plastikowa część (11-1) powinna znajdować się po przeciwnej stronie względem końcówki iglicy. Jeśli plastikowa końcówka znajduje się po niewłaściwej stronie, iglica może nie działać w prawidłowy sposób.



1 ZESTAW SAMOREGULUJĄCEGO USZCZELNIENIA IGLICY (3) - MONTAŻ. Przed ponownym montażem samoregulującego zestawu uszczelnienia iglicy w jej gnieździe, przytwierdź uszczelnienie iglicy (3-1) do sprężyny uszczelniającej iglicę(3-2).

2 Zamontuj uszczelnienie iglicy w sprężynie w miejscu mocowania uszczelnienia iglicy 3-3.

3 Zamontuj zestaw samoregulującego uszczelnienia iglicy w korpusie pistoletu i zamocuj go, dokręcając dołączonym kluczem.

4 Zamontuj zestaw iglicy w jej gnieździe, wyreguluj go ostrożnie pociągając za spust i upewnij się, że porusza się płynnie.

d. DEMONTAŻ ZESTAWU ZAWORU POWIETRZA (8): Aby zdemontować zawór powietrza (8), należy odkręcić sześciokątą stronę prowadnicy regulacji iglicy (10) za pomocą dostarczonego w zestawie klucza uniwersalnego i wyjmować kolejno, najpierw sprężynę zaworu powietrza (9), a następnie zawór powietrza (8).

MONTAŻ ZESTAWU ZAWORU POWIETRZA (8): zmontować zawór powietrza (8), sprężynę zaworu powietrza (9) i prowadnicę regulacyjną iglicy (10). Następnie umieścić iglicę (2-1) w prowadnicy regulacyjnej iglicy (10), wprowadzić zestaw do korpusu pistoletu i dokręcić prowadnicę regulacyjną iglicy (10).

**WAŻNE!** W przypadku próby zamontowania sprężyny zaworu powietrza (9) i zaworu powietrza (8) w korpusie pistoletu bez złożonego zestawu iglicy (2-1), zawór powietrza nie będzie prawidłowo zamontowany, a uszczelka prowadnicy iglicy (10) zostanie uszkodzona.

e. Aby zdemontować pokrętkę regulacyjną wzoru natrysku (5) i/lub regulację powietrza (13), ręcznie obrócić w lewo sześciokątne pokrętkę regulacji, aby całkowicie otworzyć i odkręcić specjalnym kluczem imbusowym, kręcąc w lewo.





Odwróć procedurę, aby ponownie złożyć.

**WAŻNE:** Przed ponownym złożeniem regulatora wzoru natrysku i/lub powietrza należy upewnić się, że czynności te wykonywane są przy całkowicie otwartym regulatorze.



11. STANDARDOWE PRZEGLĄDY I WYMIANY		
CZĘŚCI DO SPRAWDZENIA		CZĘŚCI D WYMIANY
A.	Każdy otwór przelotowy głowicy powietrza (1) i dyszy materiału (2).	Wymienić głowicę powietrza i dyszę materiału, jeśli są zgniecione lub zdeformowane.
B.	Uszczelki i O-ringi.	Wymienić, jeśli są uszkodzone lub zdeformowane.
C.	Wycieki z sekcji gniazd pomiędzy dyszą materiału (2) a iglicą (2-1).	Wymienić, jeśli wycieki nie ustają nawet po całkowitym wyczyszczeniu zestawu dyszy materiału (2) i zestawu iglicy (2-1). Jeśli zostanie wymieniona tylko dysza (2) i iglica (2-1), sprawdzić prawidłowe połączenie obu i upewnić się, że nie doszło do ewentualnych wycieków.

## 12. PRZEWODNIK DO ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
<b>BRAK NATRYSKU</b>	
	Regulacja przepływu materiału (13) nie jest wystarczająco otwarta. <span style="float: right;">Sprawdzić i wyregulować.</span>
	Zatkany otwór dyszy materiału (2). <span style="float: right;">Sprawdzić i wyczyścić.</span>
	Pozostałości farby osadzone między iglicą (2-1) i uszczelką iglicy (3). <span style="float: right;">Sprawdzić i wyczyścić.</span>
	Zatłoczona iglica (2-1). <span style="float: right;">Sprawdzić i wyczyścić.</span>
	Zatłoczona dysza (2). <span style="float: right;">Sprawdzić i wyczyścić.</span>
<b>NIEREGULARNY NATRYSK</b>	
	Uciekające powietrze z dyszy materiału (2). <span style="float: right;">Sprawdzić, wyczyścić lub wymienić.</span>
	Uciekające powietrze z uszczelki iglicy (3). <span style="float: right;">Docisnąć.</span>
	Uciekające powietrze z przyłącza kubka. <span style="float: right;">Docisnąć.</span>
	Osad kamienia wewnątrz głowicy powietrza (1). <span style="float: right;">Wyczyścić.</span>
<b>NIEKOMPLETNY WZÓR NATRYSKU</b>	
	Dysza materiału (2) lub głowica powietrza (1) zakryte farbą. <span style="float: right;">Dokładnie wyczyścić.</span>
	Uszkodzona dysza materiału (2) lub głowica powietrza (1). <span style="float: right;">Wymienić, jeśli uszkodzone.</span>
	Poluzowana dysza (2) materiału. <span style="float: right;">Docisnąć.</span>
	Za duża lub za mała lepkość farby. <span style="float: right;">Rozcieńczyć farbę lub zwiększyć lepkość.</span>
	Za duży lub za mały przepływ farby. <span style="float: right;">Wyregulować ustawienie iglicy (12), aby zmniejszyć lub zwiększyć natężenie przepływu.</span>
<b>WYCIĘKANIE FARB</b>	
	Dysza materiału (2), zestaw iglicy (2-1) lub korpus pistoletu (4), zanieczyszczone, uszkodzone lub zużyte. <span style="float: right;">Sprawdzić, wyczyścić lub wymienić.</span>
	Pozostałości farby w głowicy powietrza (1). <span style="float: right;">Wyczyścić.</span>
	Poluzowane pokrętko regulacji iglicy (13). <span style="float: right;">Wyregulować.</span>
	Zużyta sprężyna iglicy (11). <span style="float: right;">Wymienić.</span>
	Poluzowana dysza (2) materiału. <span style="float: right;">Docisnąć.</span>
	Zabrudzona farbą, poluzowana, dociśnięta zbyt mocno lub zużyta uszczelka iglicy (3). <span style="float: right;">Wyregulować, wyczyścić lub wymienić.</span>
<b>ULATNIANIE POWIETRZA Z GŁOWICY POWIETRZA</b>	
	Brak powietrza w gniazdu powietrza (7) gniazda powietrza (7) sprężyna zaworu powietrza (9). <span style="float: right;">Wyczyścić lub wymienić.</span>

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

### PRODUCT OBJECT OF THE DECLARATION:

**WS-PRIMER Spray Gun**

**Complied with Directive:**

**Directive 2014/34/EU - Machinery Directive 2006/42/EC**

**This Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer**

The object of the Declaration described above is in conformity  
with the relevant Union harmonisation legislation:

**EN 1127-1:2019 - EN ISO 80079-36:2016 - EN 1953:2013  
EN 614-2:2000+A1:2008**

Notified body storage of technical file: **Eurofins 0032**

Authorised representative:  
**ANEST IWATA Strategic Center**  
Via Degli Aceri, 1  
21010 Cardano al Campo, ITALY

Manufacturer:  
**ANEST IWATA Corporation**  
3176, Shinyoshida-cho, Kohoku-ku  
Yokohama 223-8501, JAPAN

Signed for and on behalf of **ANEST IWATA Strategic Center**, January 1st 2022

**Takuya Matsumoto**  
Managing Director



## UK DECLARATION OF CONFORMITY

### PRODUCT OBJECT OF THE DECLARATION:

**WS-PRIMER Spray Gun**

**Complied with Directive:**

**UKSI 2016:1107 - UKSI 2008:1597**

**This Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer**

The object of the declaration described above is in conformity  
with the relevant Union harmonisation legislation:

**BS EN 1127-1:2019 - BS EN ISO 80079-36:2016 - BS EN 1953:2013  
BS EN 614-2:2000+A1:2008**

Notified body storage of technical file: **TÜV Italia 0168**

Authorised representative:

**ANEST IWATA UK Ltd**

765 Merredon Road, Southampton

Saint Nicholas, Hampshire, UK

Manufacturer:

**ANEST IWATA Corporation**

3176, Shinyoshiida-cho, Kohoku-ku

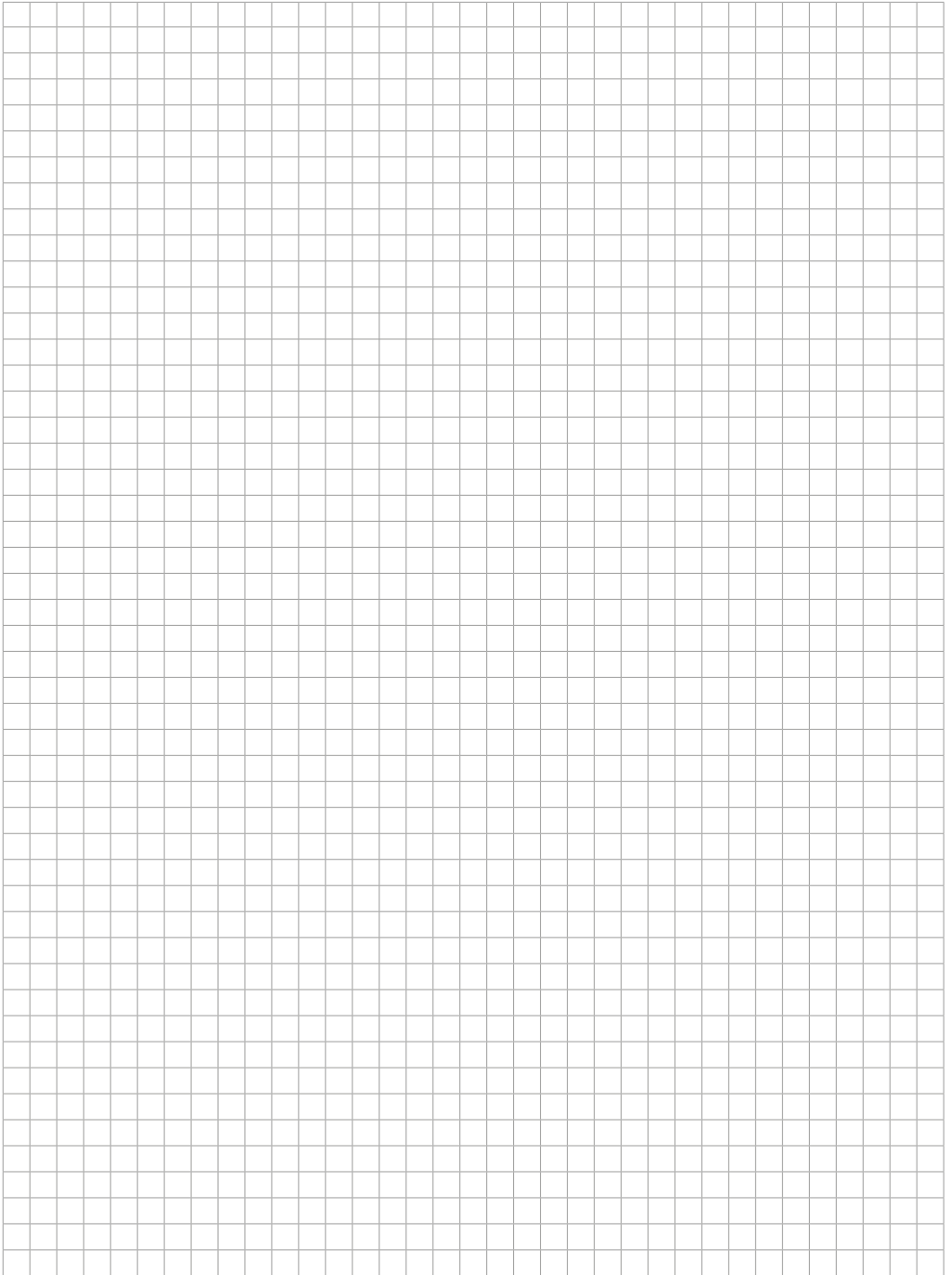
Yokohama 223-8501, JAPAN

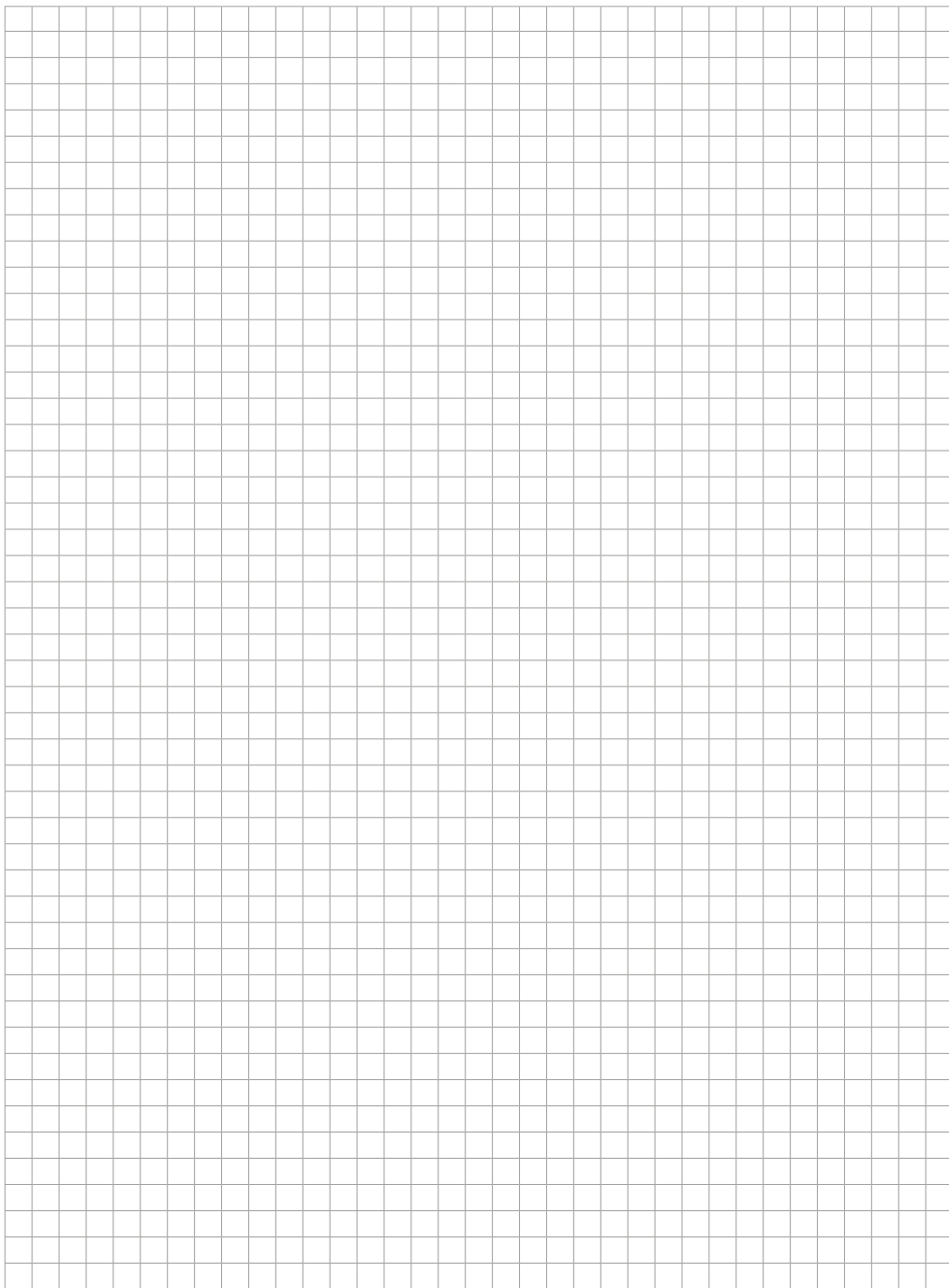
Signed on behalf of ANEST IWATA UK Ltd, January 1st 2022

**Tony Robson**

Managing Director









## EUROPE

ANEST IWATA Strategic Center S.r.l.  
Cardano al Campo (VA) - ITALY  
info@anest-iwata-st.com  
www.anest-iwata-coating.com

ANEST IWATA Deutschland GmbH  
Leipzig - GERMANY  
info@anest-iwata-de.com  
www.anest-iwata-coating.com

ANEST IWATA France S.A.  
Saint Quentin Fallavier, Lyon - FRANCE  
info@anest-iwata-fr.com  
www.anest-iwata-coating.com

ANEST IWATA U.K. Ltd.  
St. Neots Cambridgeshire - ENGLAND  
info@anest-iwata-uk.com  
www.anest-iwata-coating.com

ANEST IWATA Iberica S.L.U.  
Saint Adrià del Besos Barcelona - SPAIN  
info@anest-iwata-ib.com  
www.anest-iwata-coating.com

ANEST IWATA Scandinavia AB.  
Partille, Göteborg - SWEDEN  
info@anest-iwata-se.com  
www.anest-iwata-coating.com

ANEST IWATA Polska Sp. Z o.o.  
Jasin / Swarzędz - POLAND  
info@anest-iwata-pl.com  
www.anest-iwata-coating.com

## RUSSIA

ANEST IWATA Russia LLC  
Moscow - RUSSIA  
tam@anestiwata.ru - www.anestiwata.ru

## NORTH AMERICA

ANEST IWATA Americas, INC.  
West Chester - Ohio - U.S.A.  
inquiry@anestiwata.com  
www.anestiwata.com

## MÉXICO

ANEST IWATA México, S.De R.L.De C.V.  
Guanajuato - MÉXICO  
info@anestiwatamexico.com  
www.anestiwatamexico.com

## BRAZIL

AIRZAP-ANEST IWATA INDÚSTRIA COMÉRCIO Ltda.  
Sao Paulo - BRAZIL  
contato@anest-iwata.net.br  
www.anest-iwata.net.br

## AUSTRALIA

ANEST IWATA Australia Pty Ltd.  
Sidney - AUSTRALIA  
info@anest-iwata.com.au - www.anest-iwata.com.au

## SOUTH AFRICA

ANEST IWATA South Africa Pty Ltd.  
Johannesburg - REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
www.anest-iwata.co.za

## ASIA

ANEST IWATA KOREA Corporation  
Ansan City - KOREA  
inquiry@aikr.co.kr - www.aikr.co.kr

ANEST IWATA Motherson Coating Equipment Ltd.  
Noida - INDIA  
sale\_s@aim.motherson.com  
www.otherson.com  
anest-iwata-motherson.html

ANEST IWATA Shanghai Corporation  
Shanghai - CHINA  
customer@anest-iwata-sh.com  
www.anest-iwata-sh.com

ANEST IWATA Vietnam CO. Ltd.  
Ho Chi Minh City - VIETNAM  
info@anest-iwata.vn  
www.anest-iwatasoutheastasia.com

PT. ANEST IWATA Indonesia  
Jakarta - INDONESIA  
www.anest-iwatasoutheastasia.com

ANEST IWATA Southeast Asia CO. Ltd.  
Bangkok - THAILAND  
info@anest-iwata-th.com  
www.anest-iwatasoutheastasia.com

ANEST IWATA Corporation  
Yokohama - JAPAN  
www.anest-iwata.co.jp

ANEST IWATA Strategic Center S.r.l.  
Cardano al Campo (VA) - ITALY  
info@anest-iwata-st.com  
www.anest-iwata-coating.com